Педагогический
РЕПЕРТУАР

ПЕСНИ НАРОДОВ МИРА

В ОБРАБОТКЕ ДЛЯ ФОРТЕПИАНО
В ЧЕТЫРЕ РУКИ

МУЗЫКА

Данный сборник состоит из песен различных народов, в переложении для фортепиано в 4 руки. Составители руководствовались стремлением прививать ученику интерес к занятиям и любовь к музыке, воспитывать его вкус на лучших образцах народной музыки.

Пьесы рассчитаны на исполнение учащимися 2—3 классов детских музыкальных школ (как партии «primo», так и «secondo»), что не исключает возможности использования их для читки с листа и в старших классах. По педагогическим соображениям ансамбли расположены в порядке возрастающей трудности. Подавляющее большинство произведений публикуется впервые.

ПЕСНИ НАРОДОВ МИРА

В ОБРАБОТКЕ ДЛЯ ФОРТЕПИАНО В ЧЕТЫРЕ РУКИ

Составители:
С. Ляховицкая, Б. Вольман

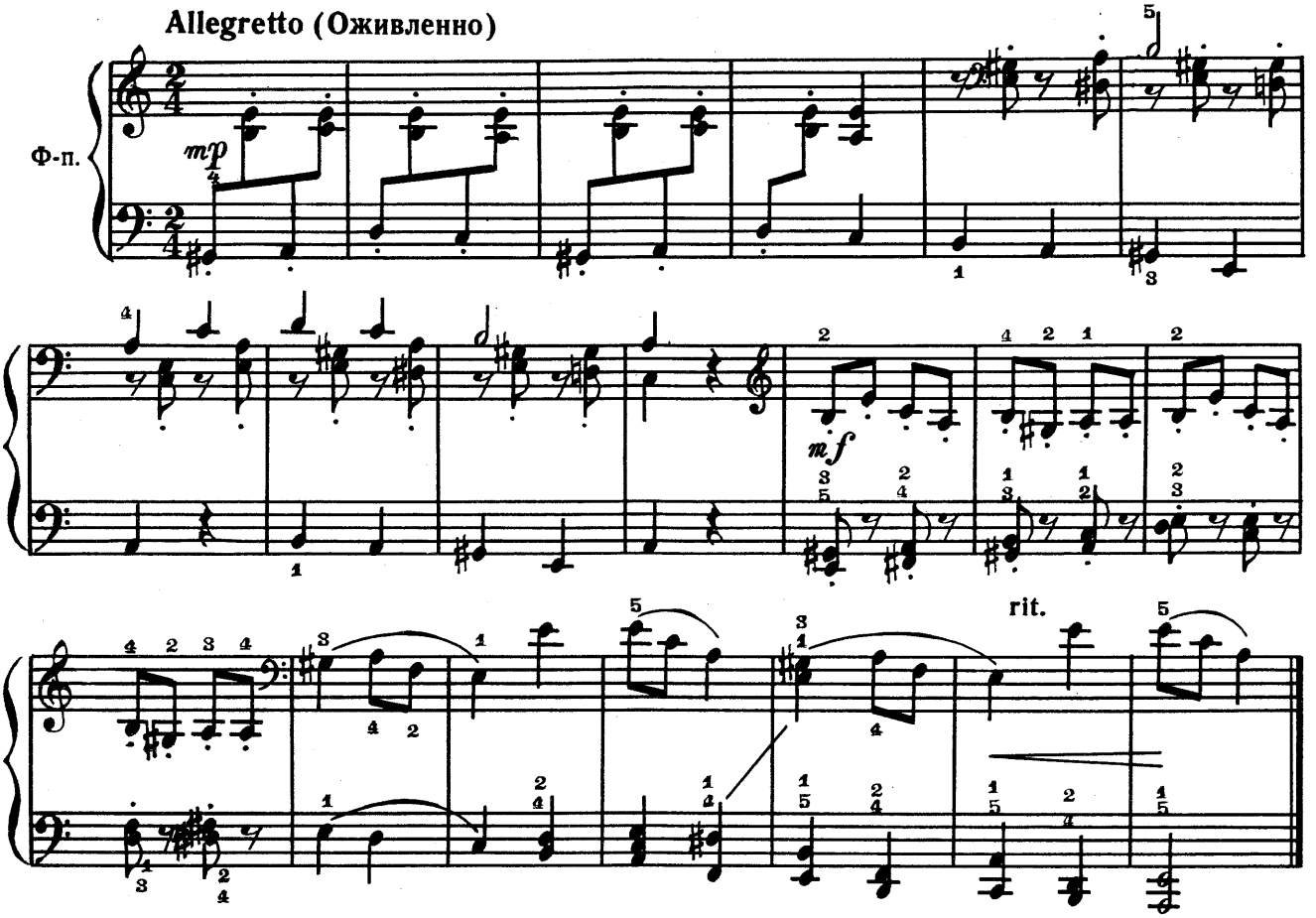
ИЗДАТЕЛЬСТВО «МУЗЫКА»
Москва 1964 Ленинград

Ноты: Ale07.ru

КАК ХОДИЛ-ГУЛЯЛ ВАНЮША

РУССКАЯ НАРОДНАЯ ПЕСНЯ

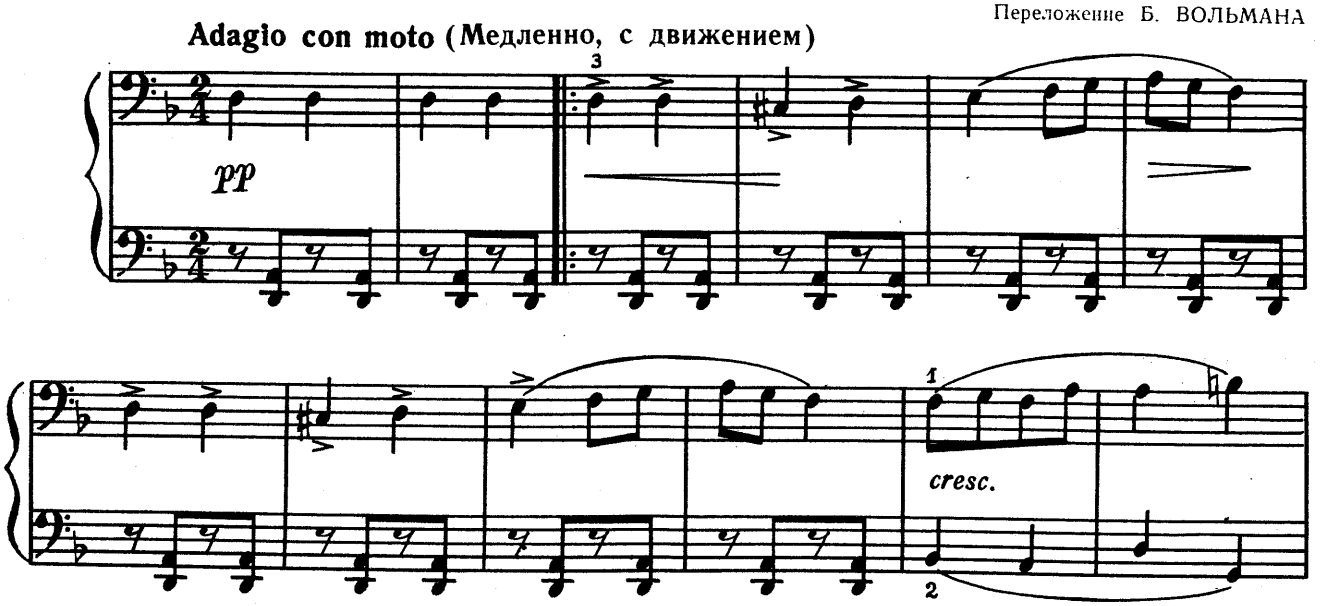
Обработка И. БЕРКОВИЧА



ЧЬИ ЭТО ГУСИ ЗА ОСОКОЙ?

МОРАВСКАЯ ПЕСНЯ

Обработка Я. МАЛАТА
Переложение Б. ВОЛЬМАНА



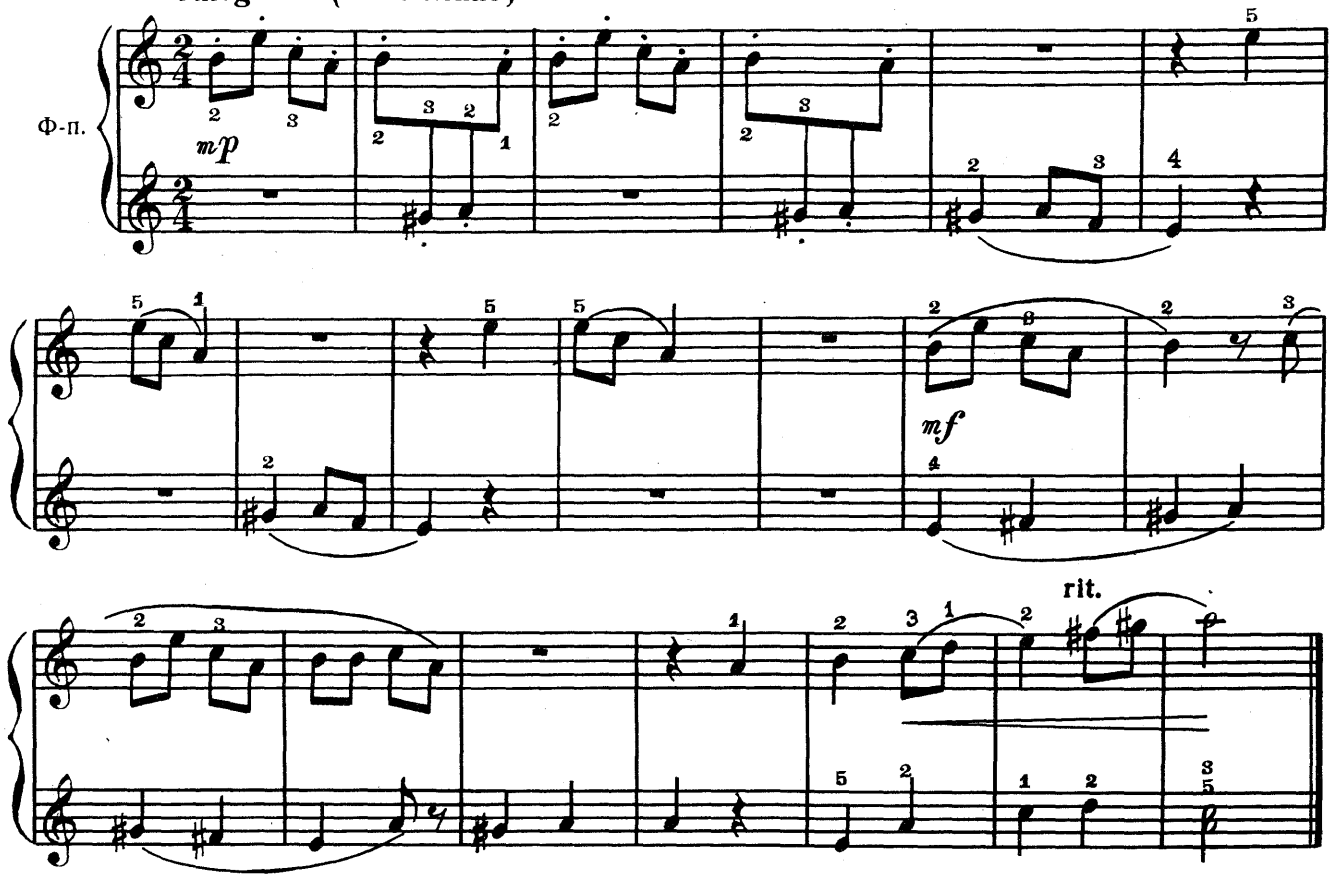
Ноты: Ale07.ru

КАК ХОДИЛ-ГУЛЯЛ ВАНЮША

РУССКАЯ НАРОДНАЯ ПЕСНЯ

Обработка И. БЕРКОВИЧА

Allegretto (Оживленно)

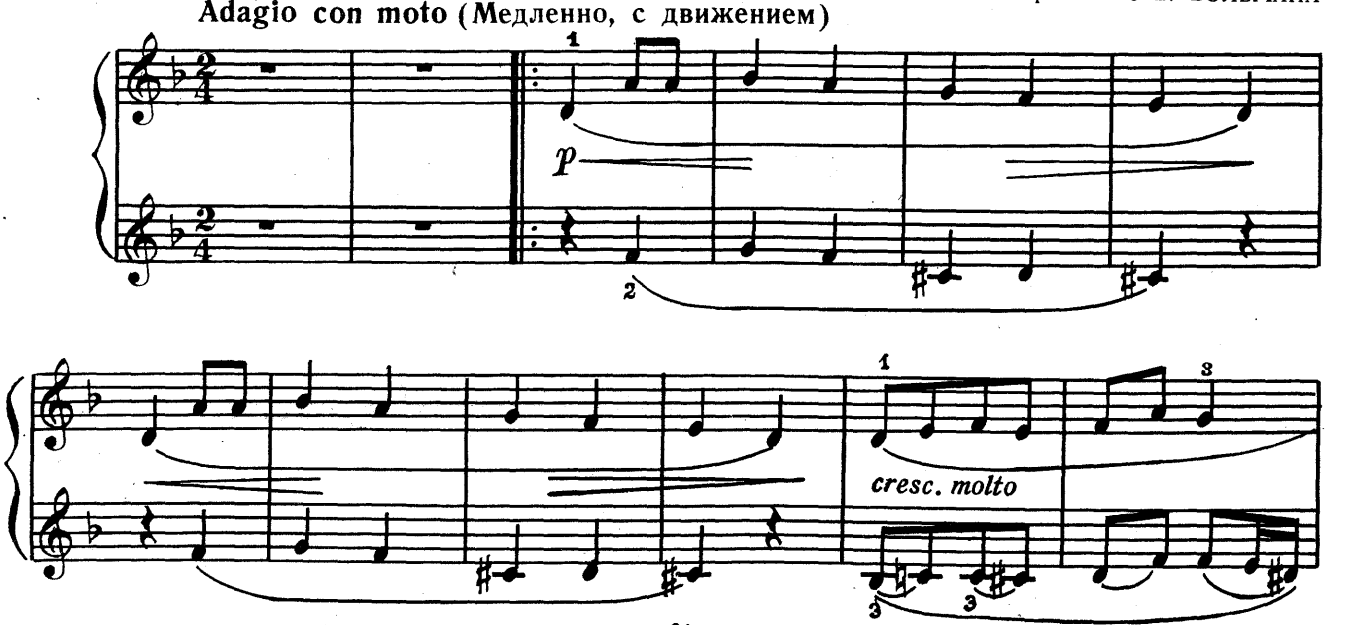


ЧЬИ ЭТО ГУСИ ЗА ОСОКОЙ?

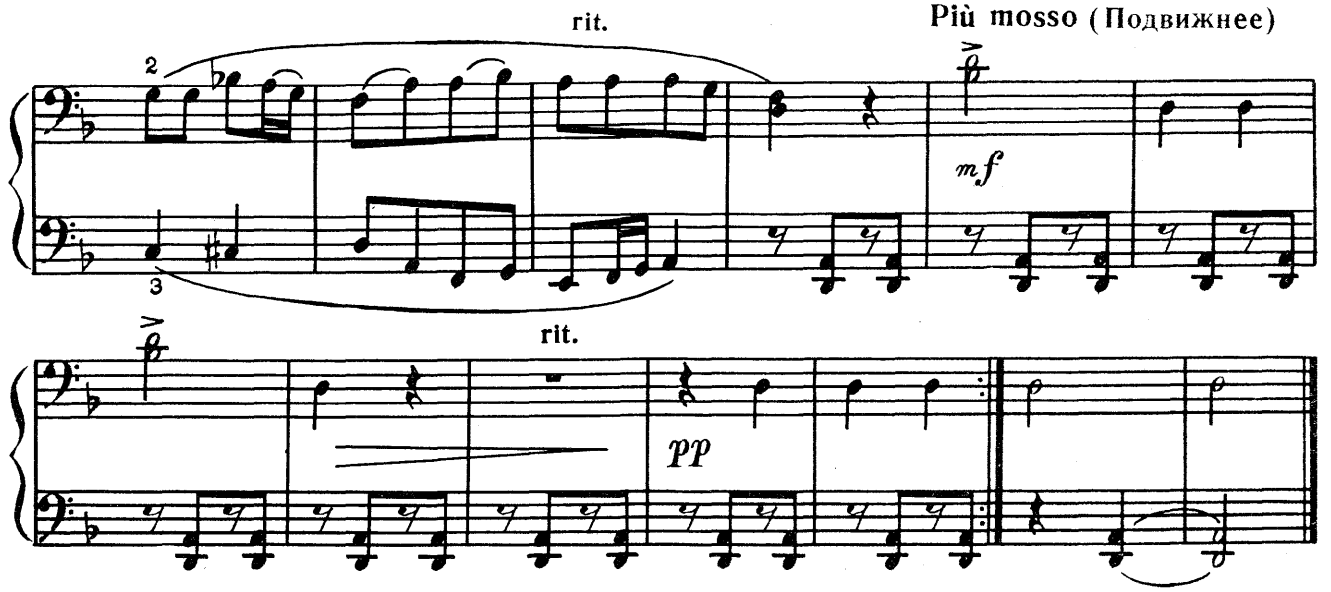
МОРАВСКАЯ ПЕСНЯ

Обработка Я. МАЛАТА
Переложение Б. ВОЛЬМАНА

Adagio con moto (Медленно, с движением)



Ноты: Ale07.ru

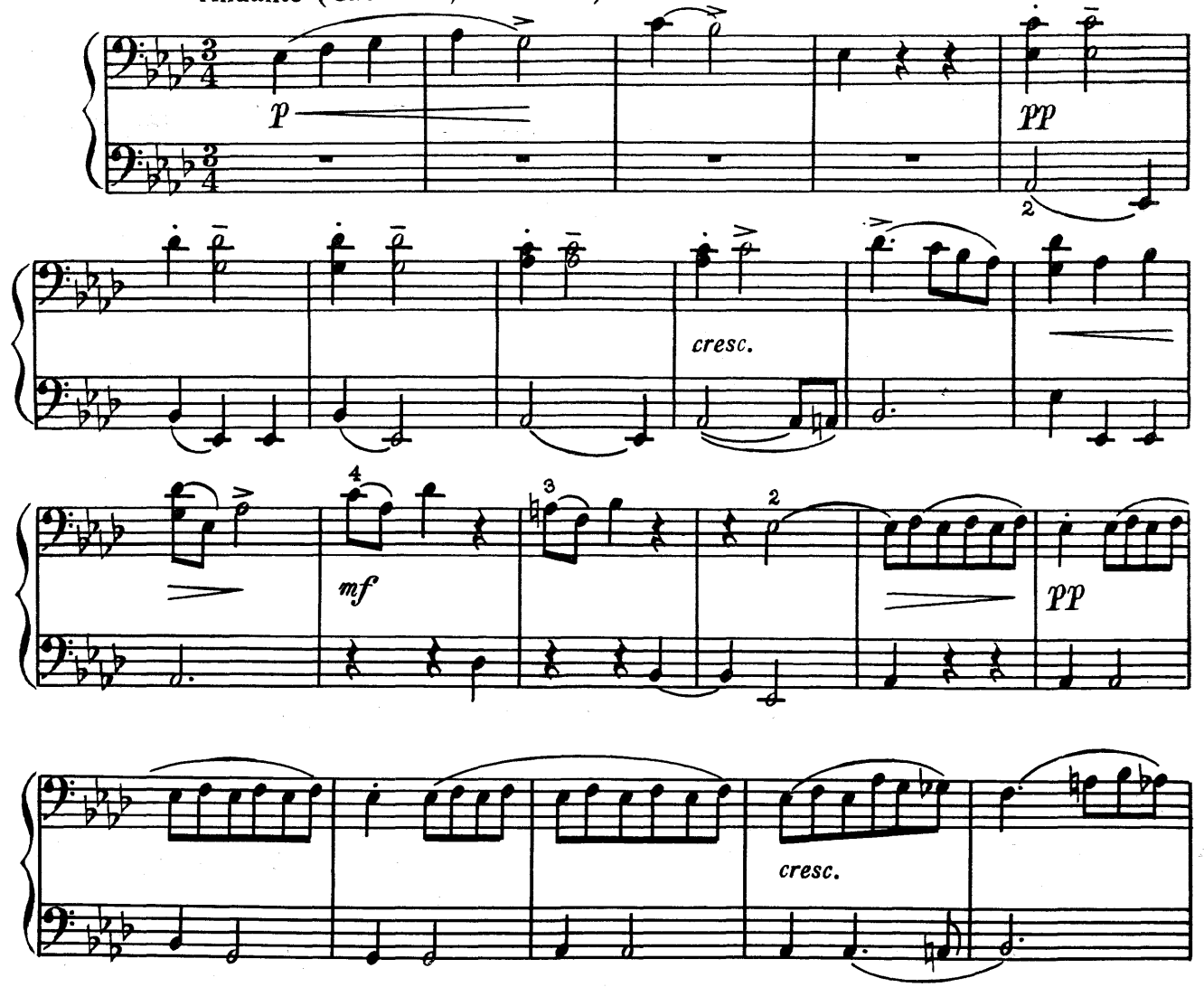


ЯНИЧЕК

ЧЕШСКАЯ ПЕСНЯ

Обработка Я. МАЛАТА
Переложение Б. ВОЛЬМАНА

Andante (Спокойно, не спеша)



Ноты: Ale07.ru

Più mosso (Подвижнее)

rit.

mf

rit.

ЯНИЧЕК

ЧЕШСКАЯ ПЕСНЯ

Обработка Я. МАЛАТА
Переложение Б. ВОЛЬМАНА

Andante (Спокойно, не спеша)

pp

p

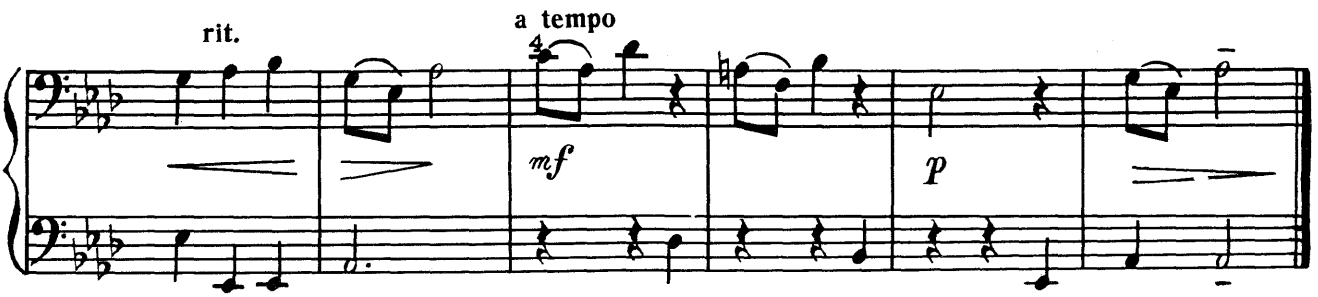
cresc.

mf

p

cresc.

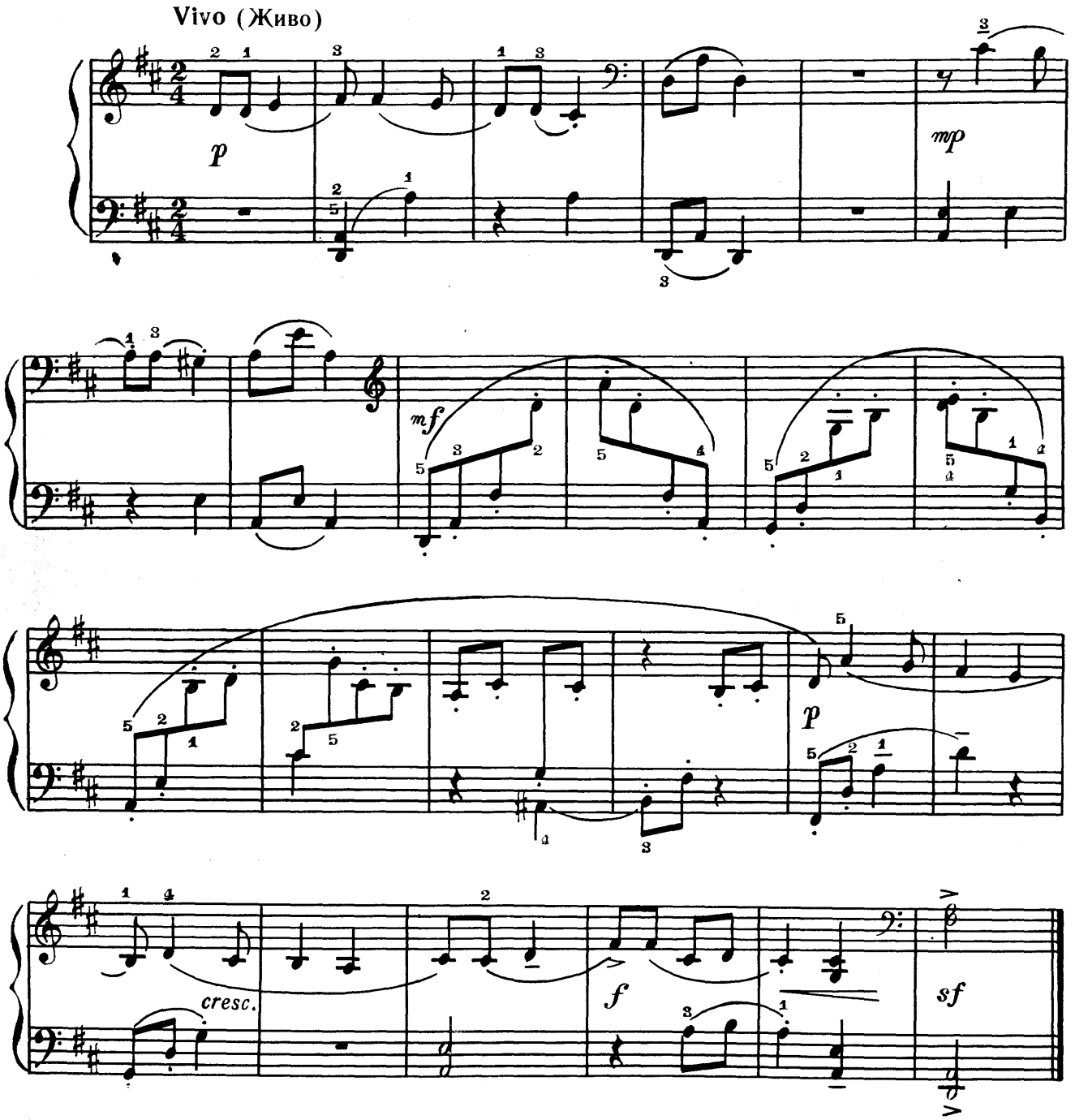
Ноты: Ale07.ru



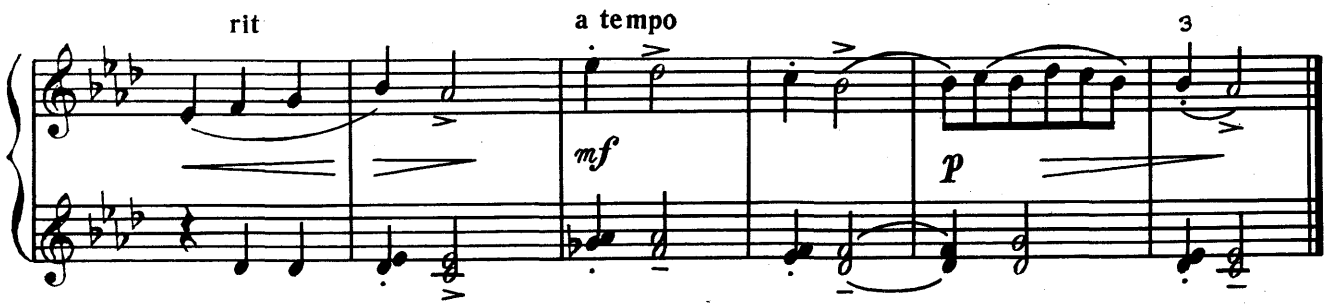
ПАСТУХ

ЧЕШСКАЯ НАРОДНАЯ ПЕСНЯ

Обработка Н. ГОЛЬДЕНБЕРГ



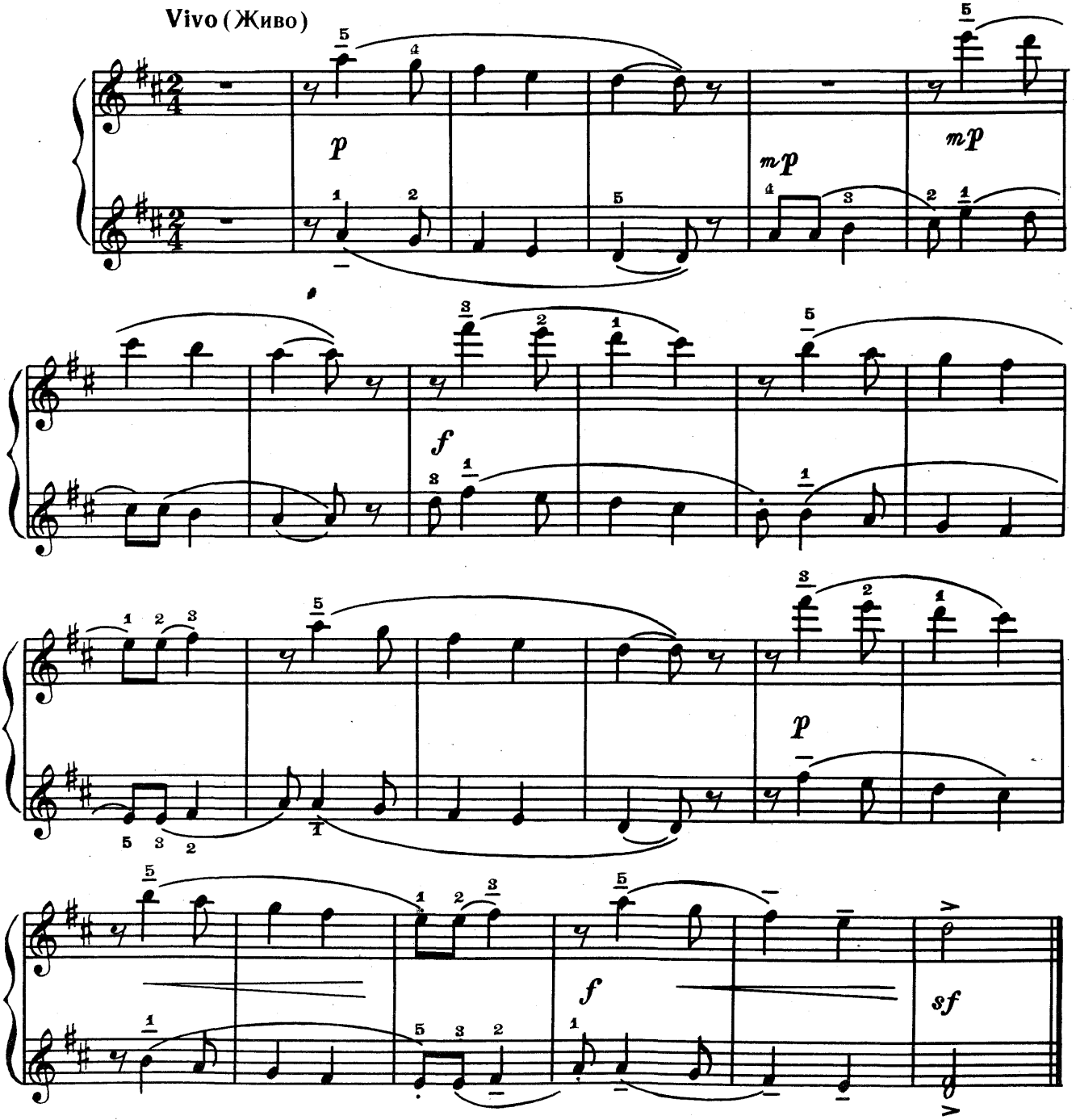
Ноты: Ale07.ru



ПАСТУХ

ЧЕШСКАЯ НАРОДНАЯ ПЕСНЯ

Обработка Н. ГОЛЬДЕНБЕРГ



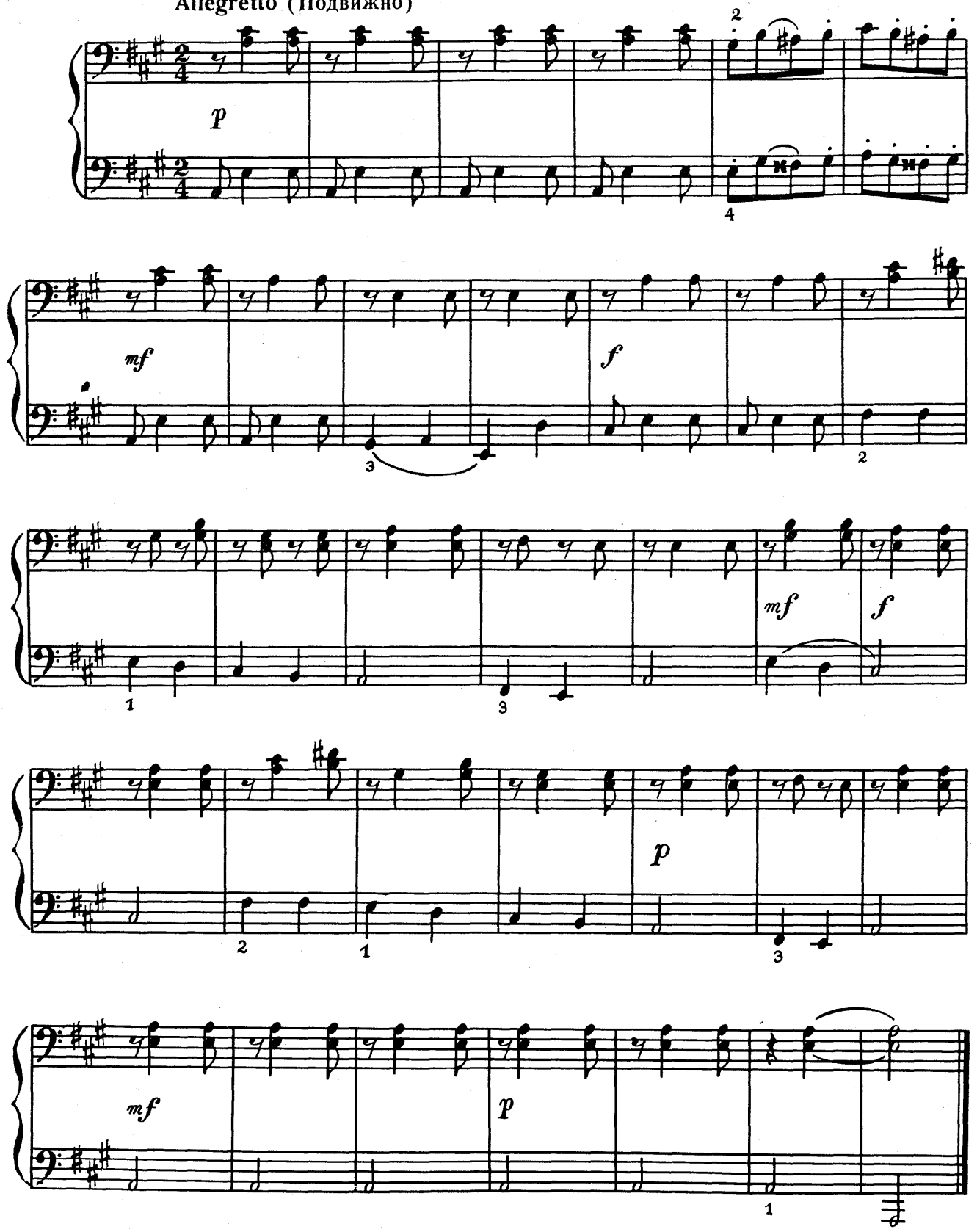
Ноты: Ale07.ru

ПРИХОДИ К НАМ, ЯНИК МИЛЫЙ

СЛОВАЦКАЯ НАРОДНАЯ ПЕСНЯ

Обработка Я. МАЛАТА
Переложение Б. ВОЛЬМАНА

Allegretto (Подвижно)



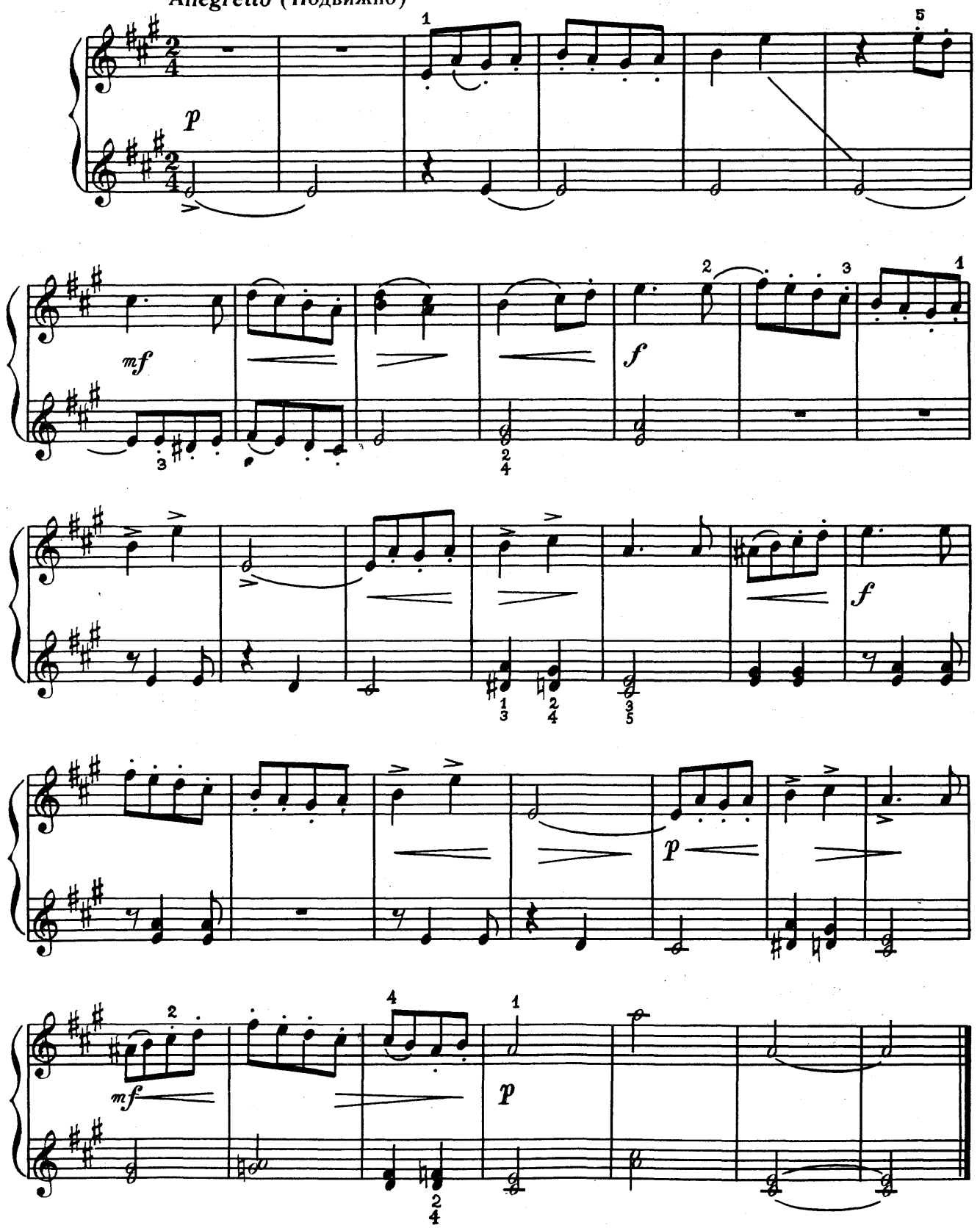
Ноты: Ale07.ru

ПРИХОДИ К НАМ, ЯНИК МИЛЫЙ

СЛОВАЦКАЯ НАРОДНАЯ ПЕСНЯ

Обработка Я. МАЛАТА
Переложение Б. ВОЛЬМАНА

Allegretto (Подвижно)

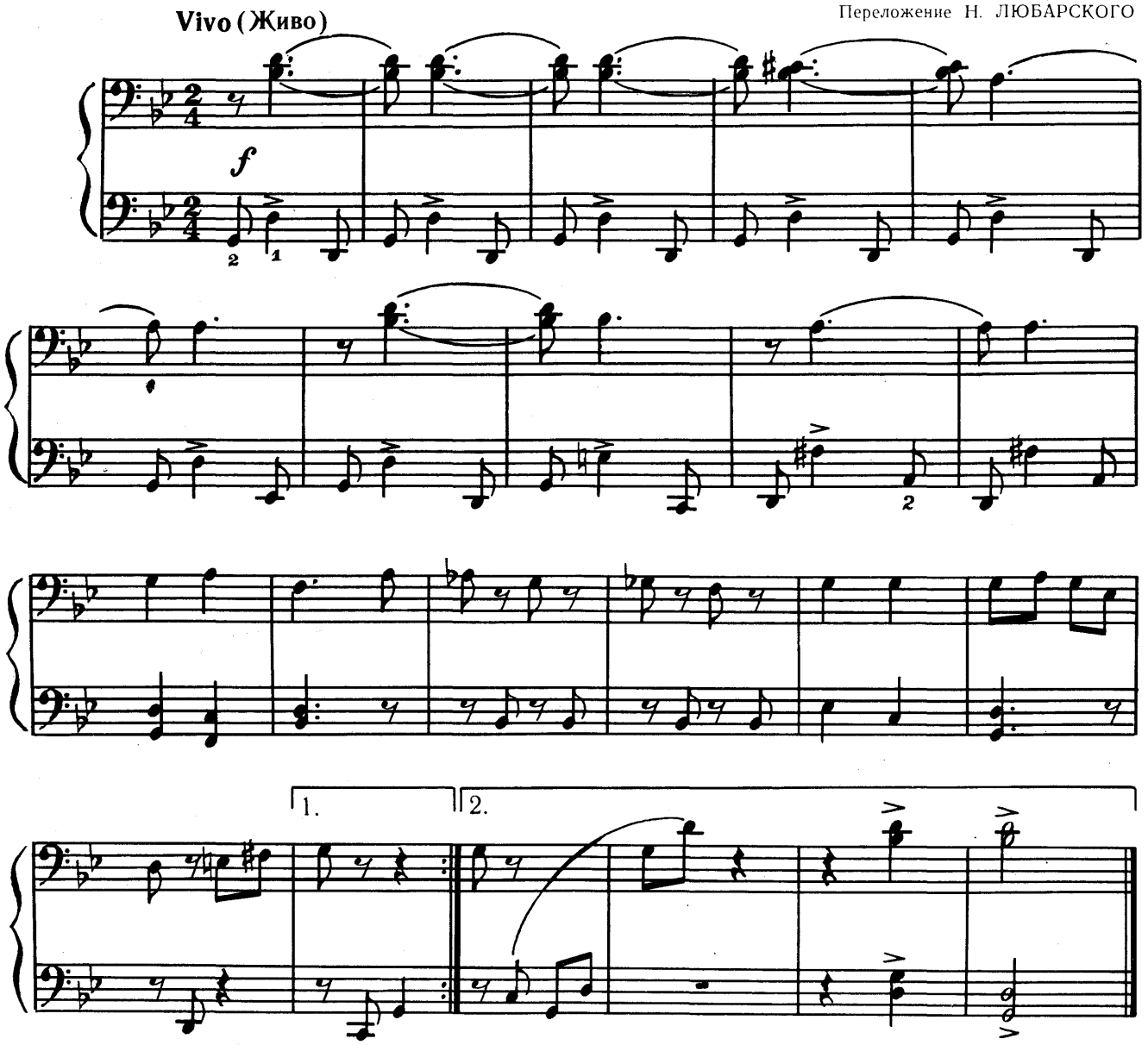


Ноты: Ale07.ru

ПЕСНЯ О КОШУТЕ

ВЕНГЕРСКАЯ НАРОДНАЯ ПЕСНЯ

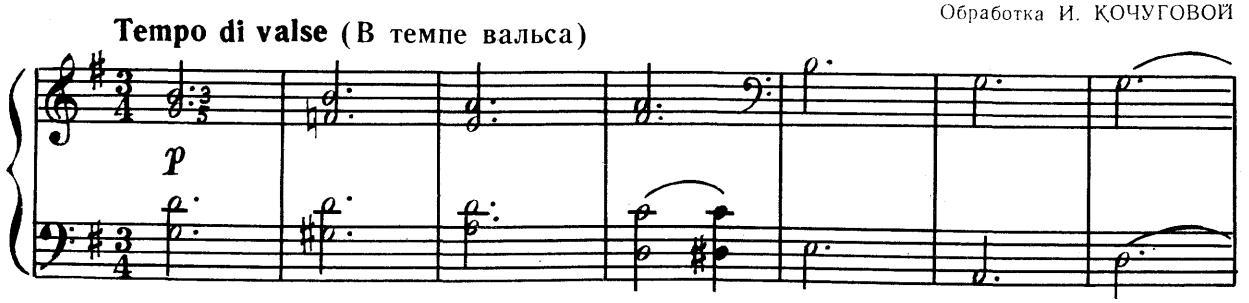
Обработка М. ЭРВИНА
Переложение Н. ЛЮБАРСКОГО



РУЛАТЭ

ФИНСКАЯ НАРОДНАЯ ПЕСНЯ

Обработка И. КОЧУГОВОЙ



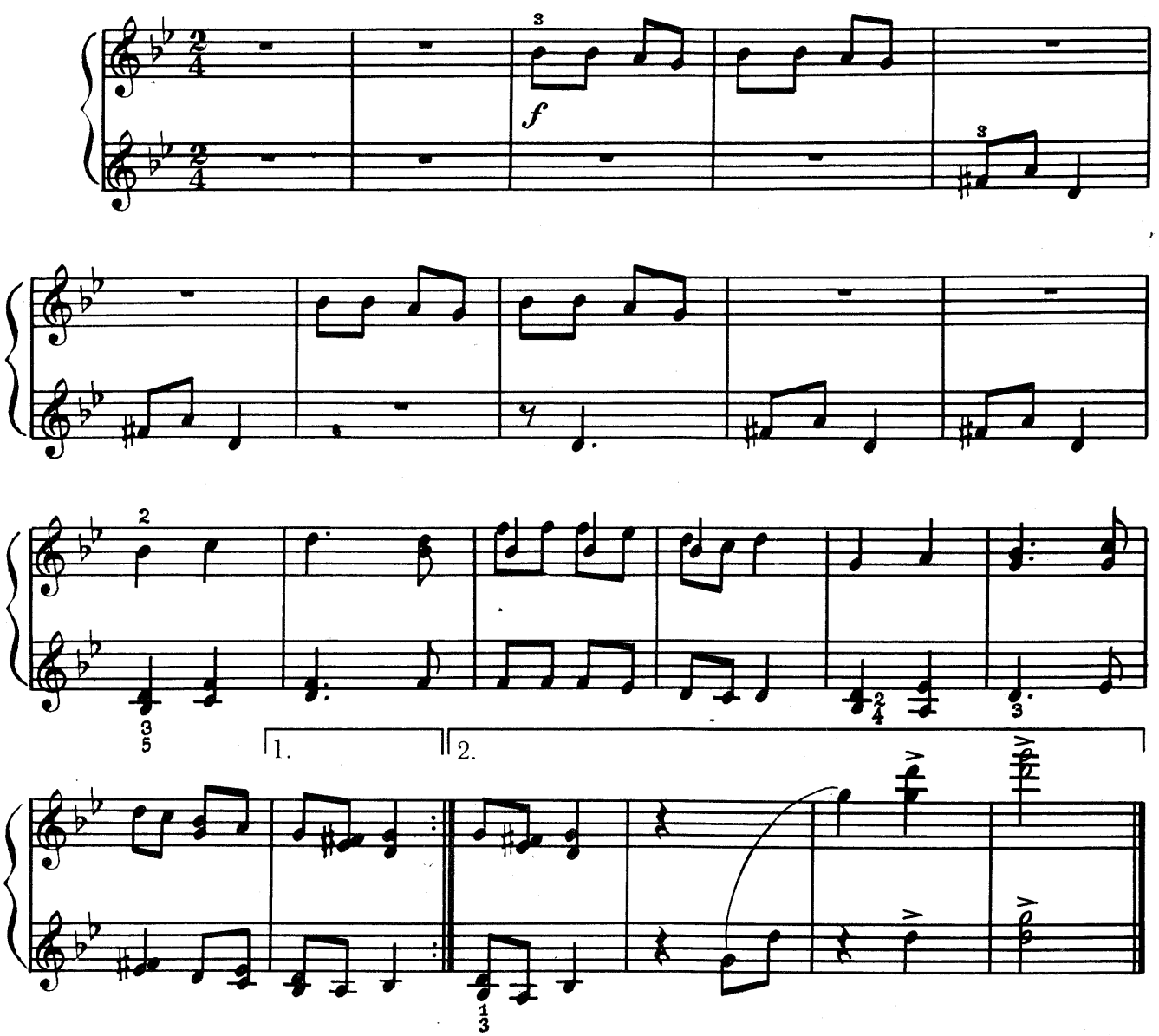
Ноты: Ale07.ru

ПЕСНЯ О КОШУТЕ

ВЕНГЕРСКАЯ НАРОДНАЯ ПЕСНЯ

Обработка М. ЭРВИНА
Переложение Н. ЛЮБАРСКОГО

Vivo (Живо)

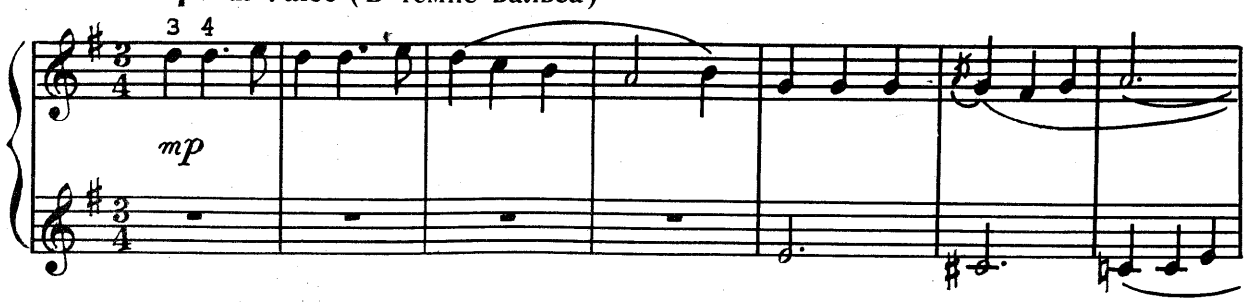


РУЛАТЭ

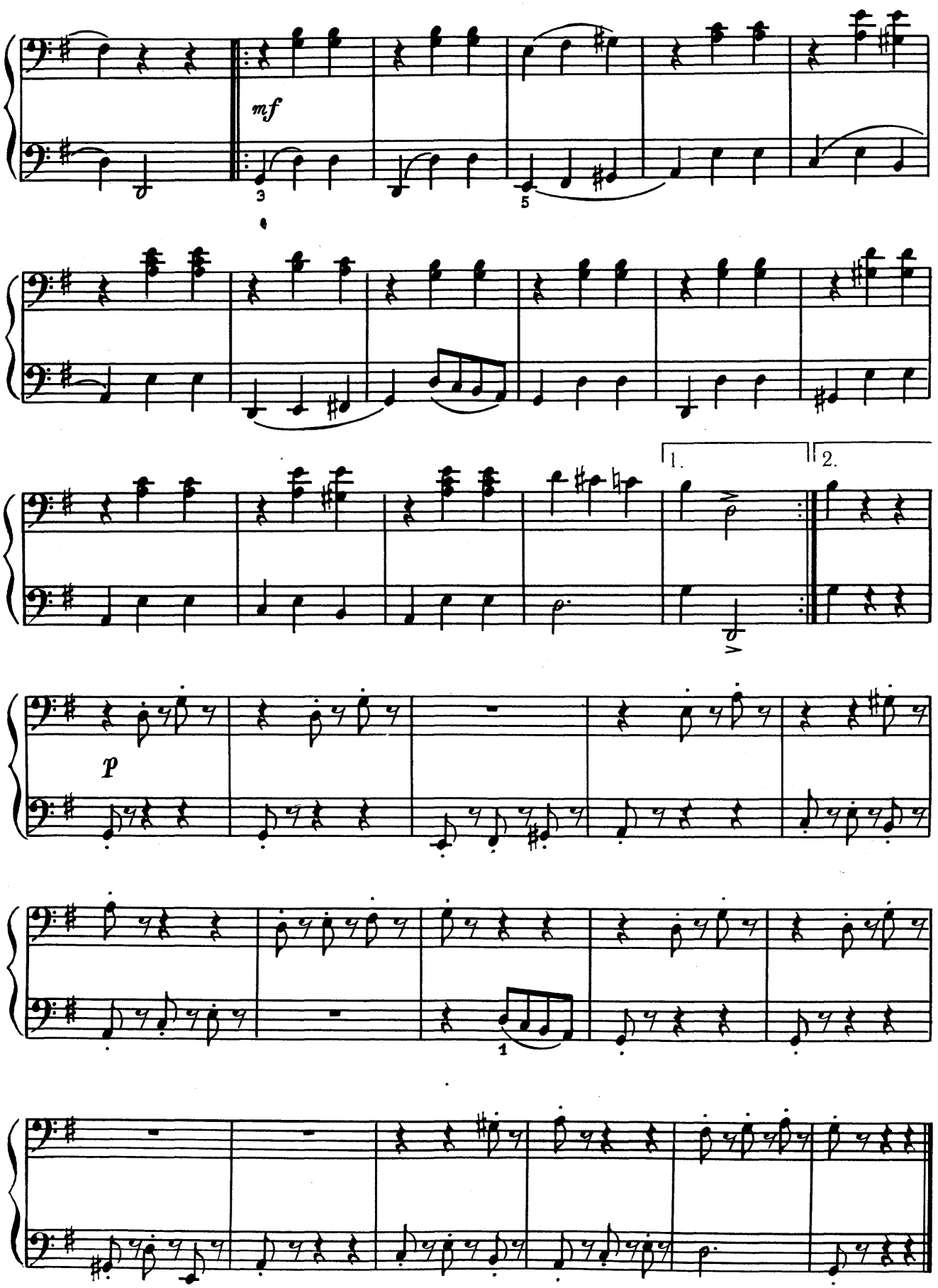
ФИНСКАЯ НАРОДНАЯ ПЕСНЯ

Tempo di valse (В темпе вальса)

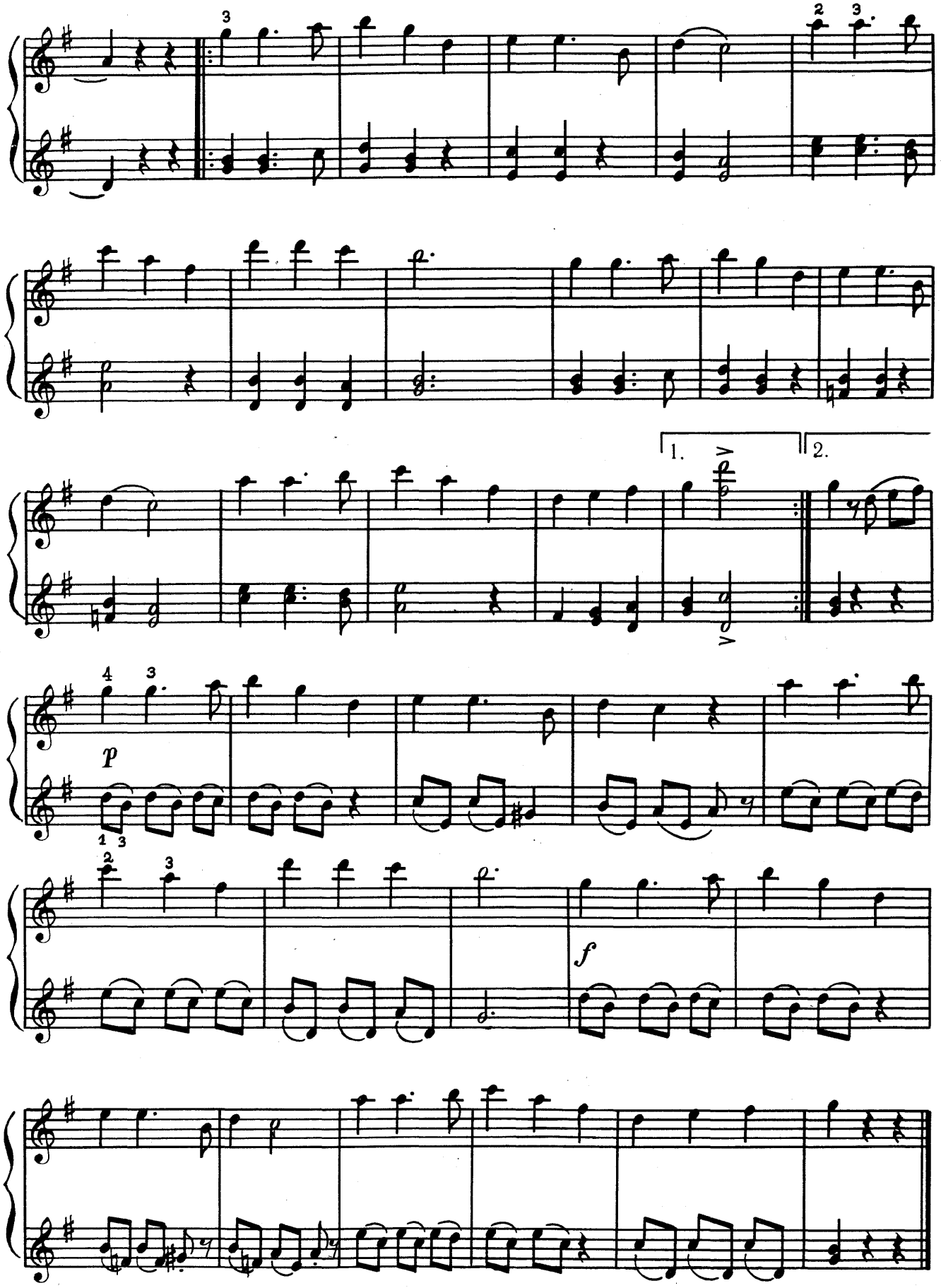
Обработка И. КОЧУГОВОЙ



Ноты: Ale07.ru



Ноты: Ale07.ru



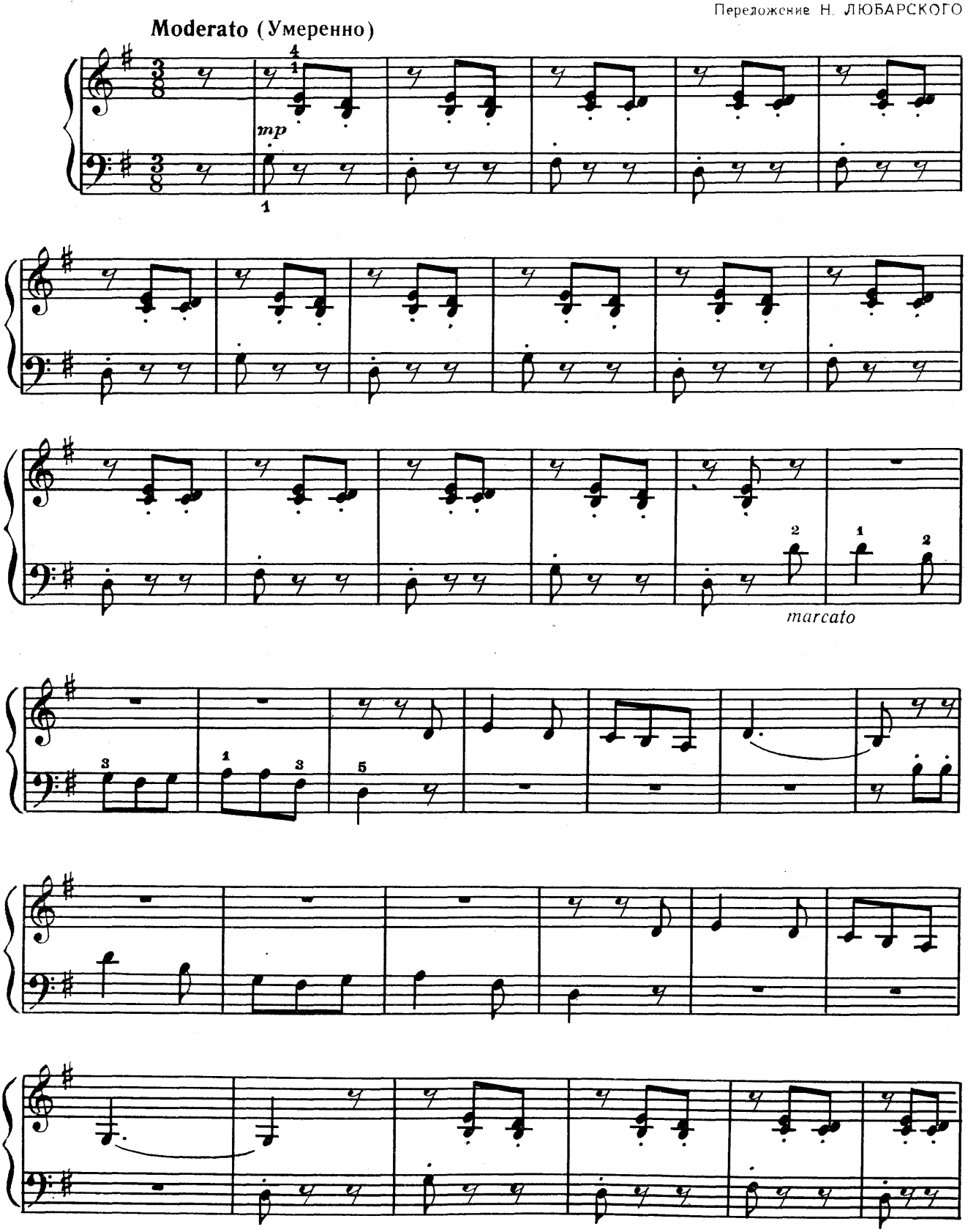
Ноты: Ale07.ru

КУДА ПРОПАЛ МОЙ ЩЕНОК

АНГЛИЙСКАЯ НАРОДНАЯ ПЕСНЯ

Переложение Н. ЛЮБАРСКОГО

Moderato (Умеренно)



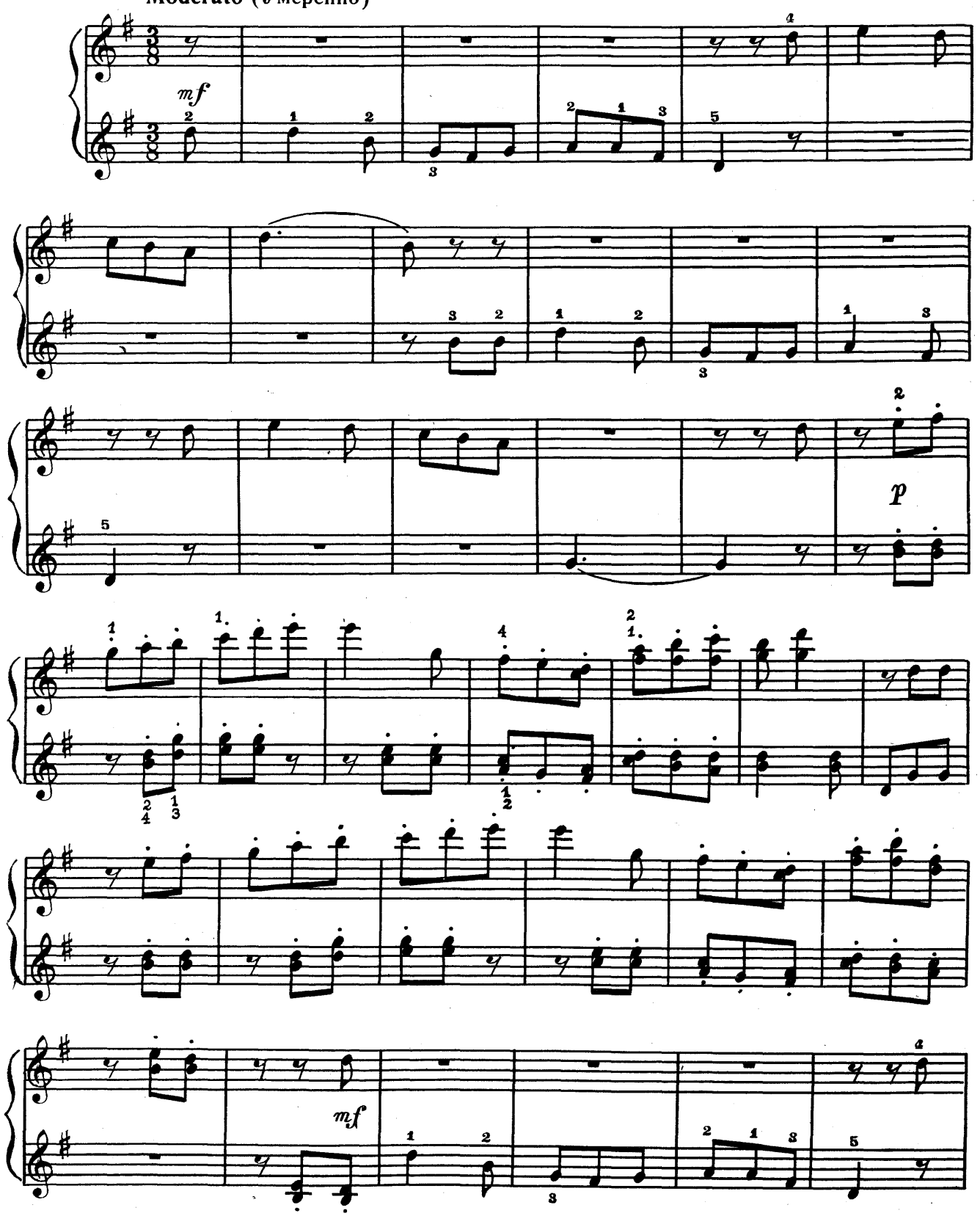
Ноты: Ale07.ru

КУДА ПРОПАЛ МОЙ ЩЕНОК

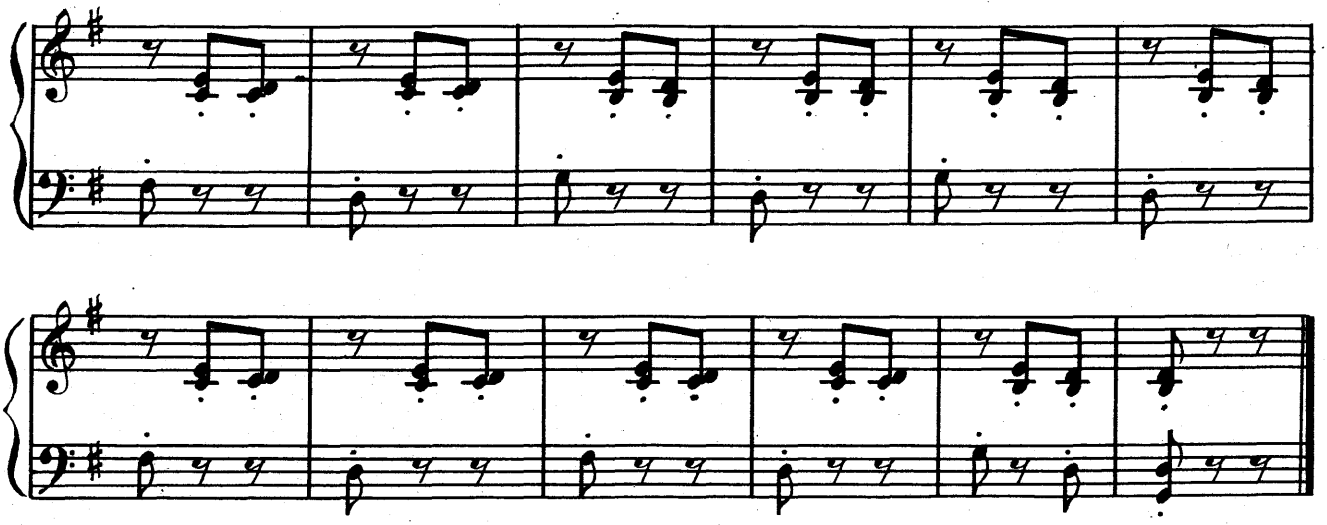
АНГЛИЙСКАЯ НАРОДНАЯ ПЕСНЯ

Переложение Н. ЛЮБАРСКОГО

Moderato (Умеренно)

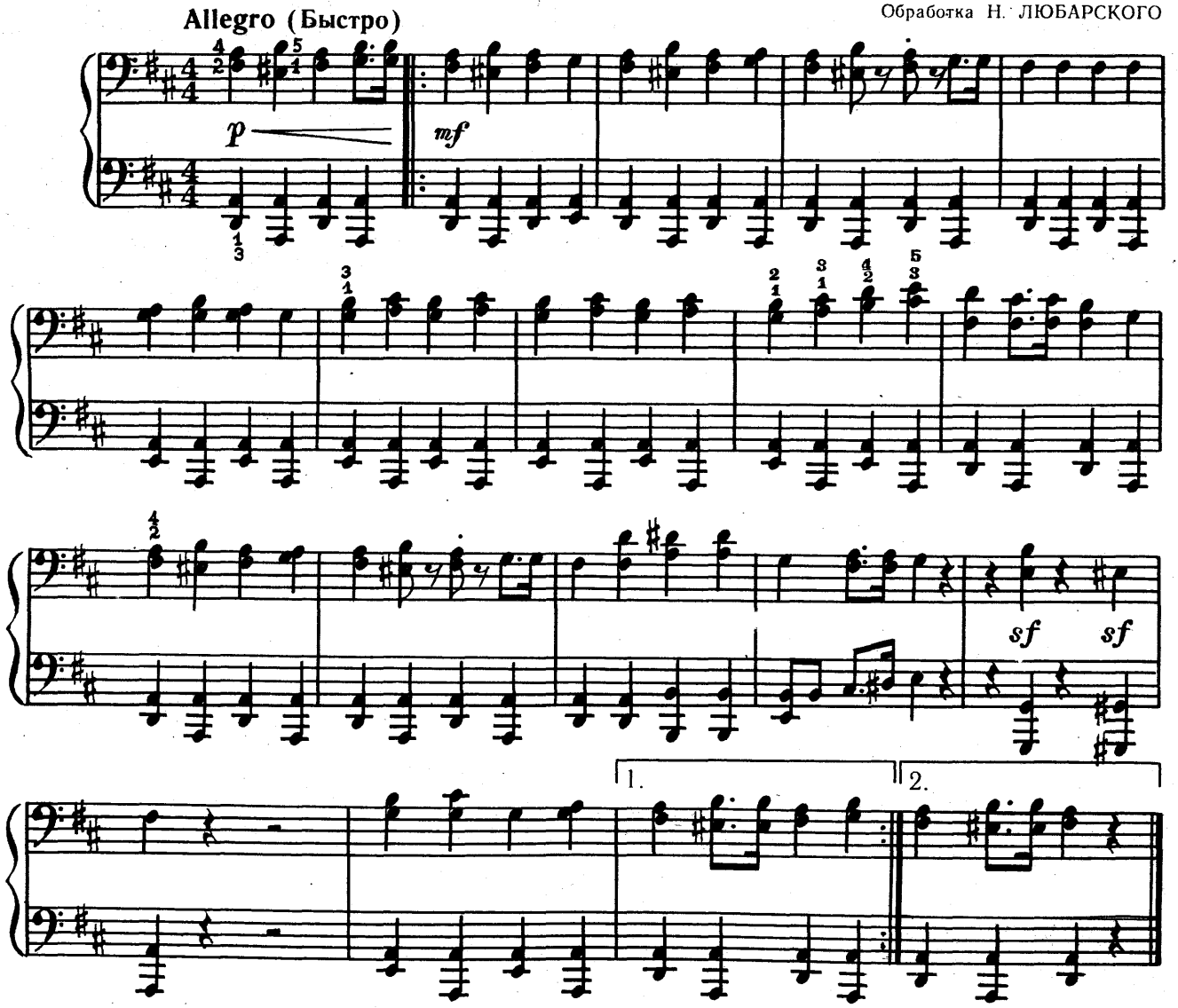


Ноты: Ale07.ru

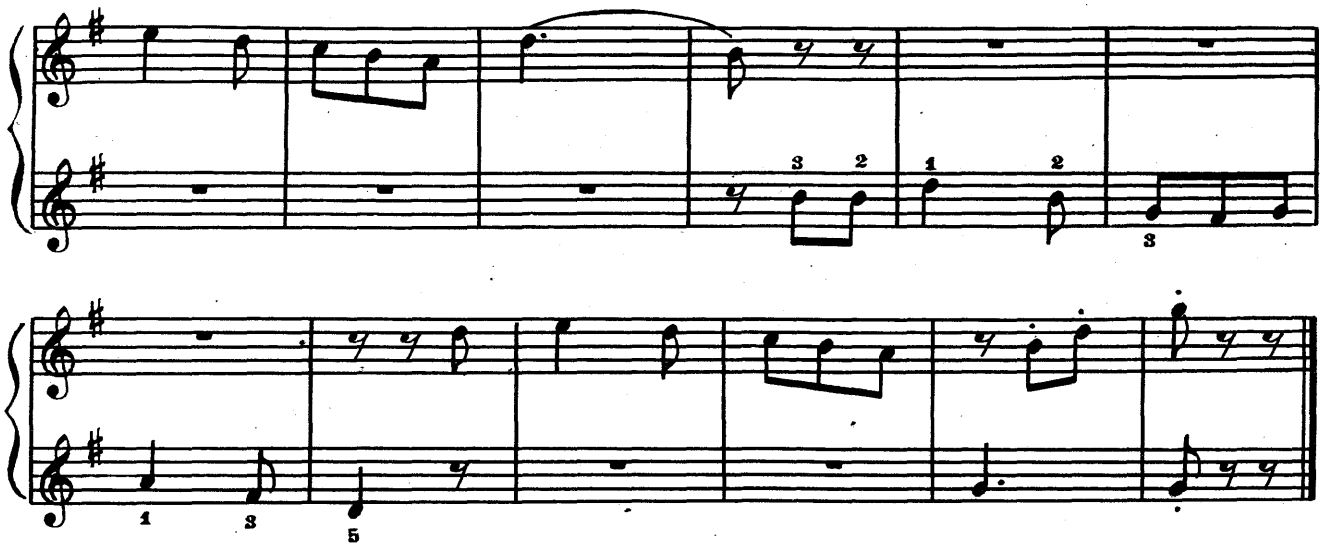


ИНДОНЕЗИЙСКАЯ ПЕСНЯ

Обработка Н. ЛЮБАРСКОГО

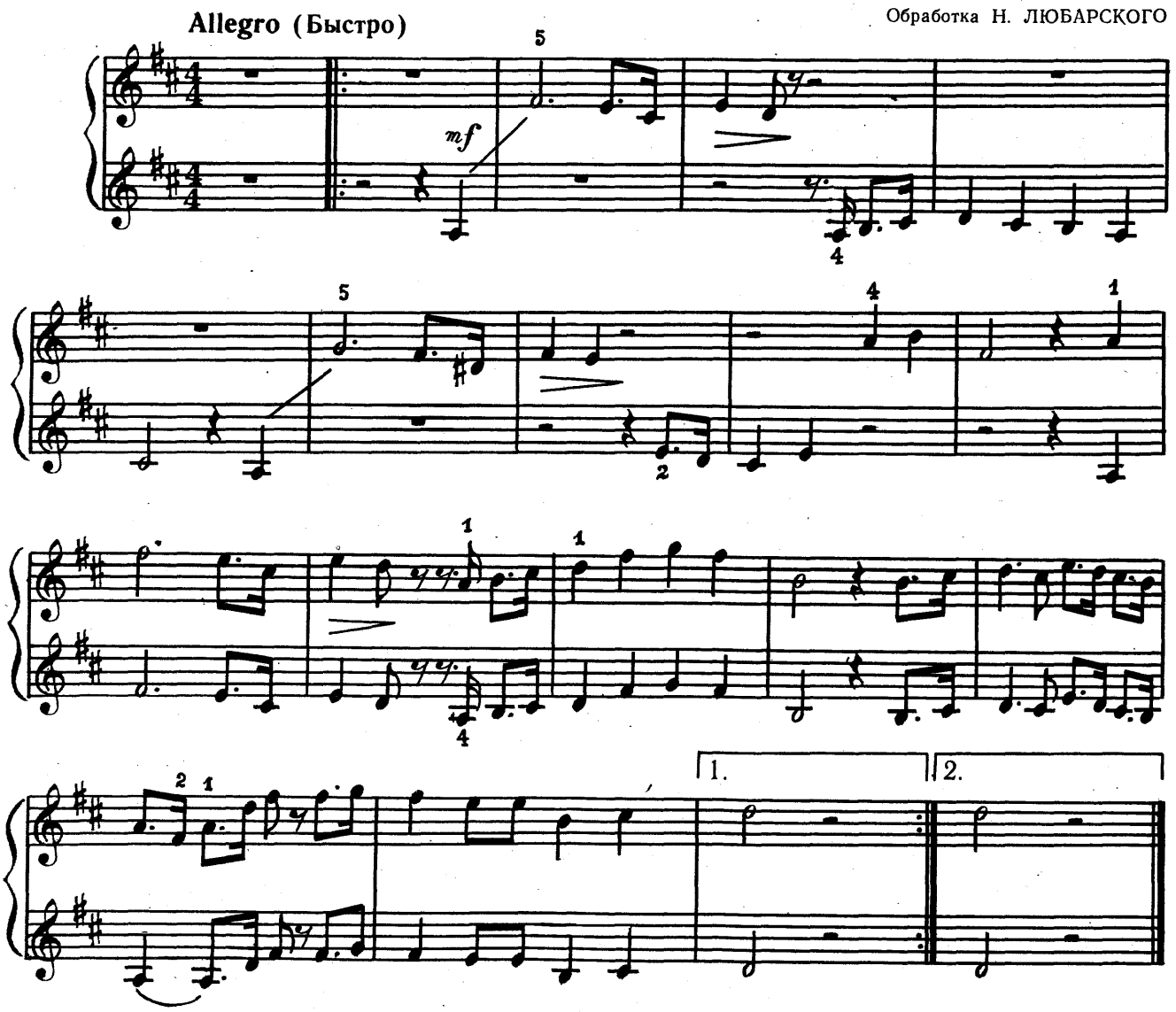


Ноты: Ale07.ru



ИНДОНЕЗИЙСКАЯ ПЕСНЯ

Обработка Н. ЛЮБАРСКОГО



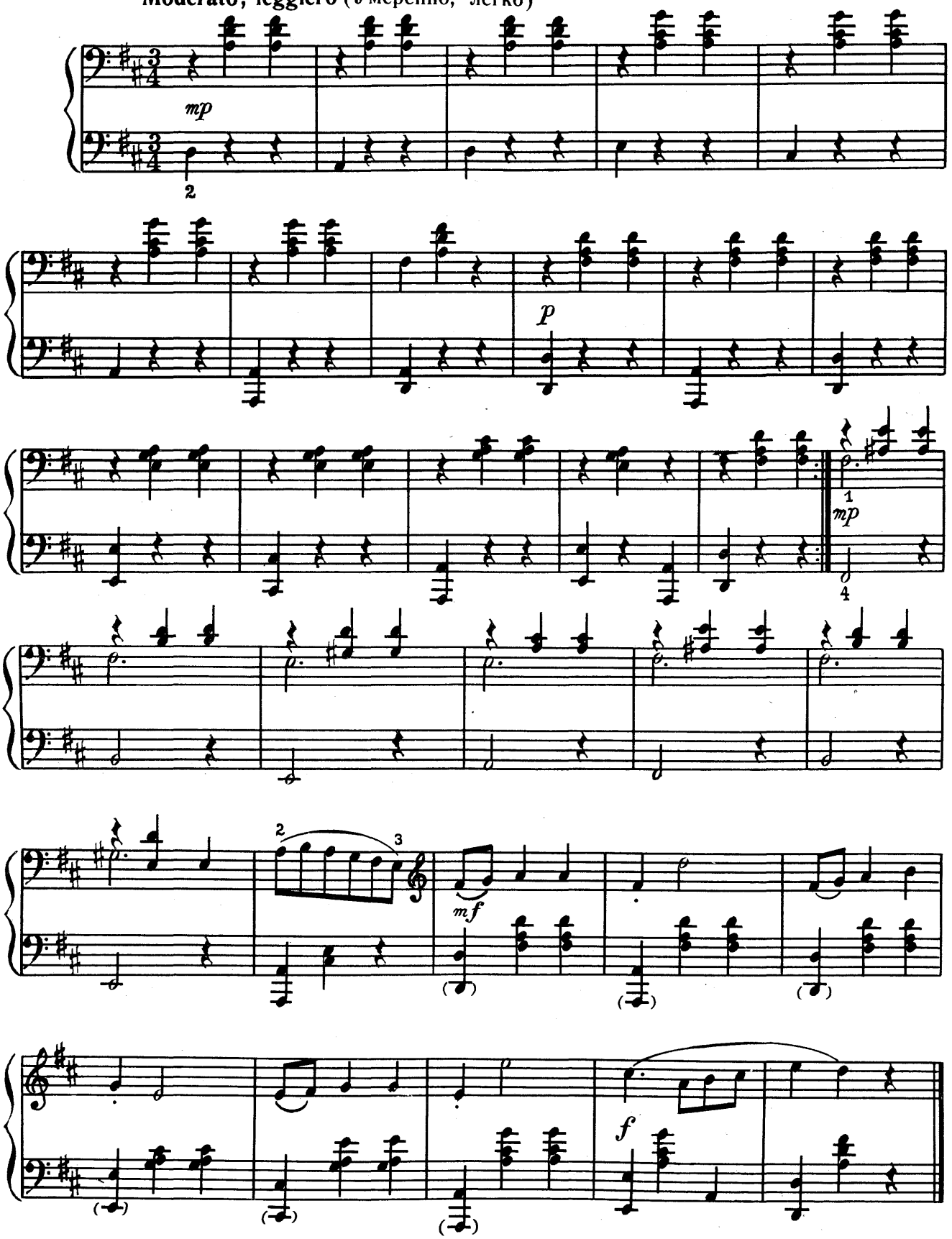
Ноты: Ale07.ru

ПЕСНЯ ЛОВИЧАНСКИХ ДЕВУШЕК

ПОЛЬСКАЯ ПЕСНЯ

Музыка Т. СЫГЕТЫНЬСКОГО
Переложение Н. ЛЮБАРСКОГО

Moderato, leggiero (Умеренно, легко)



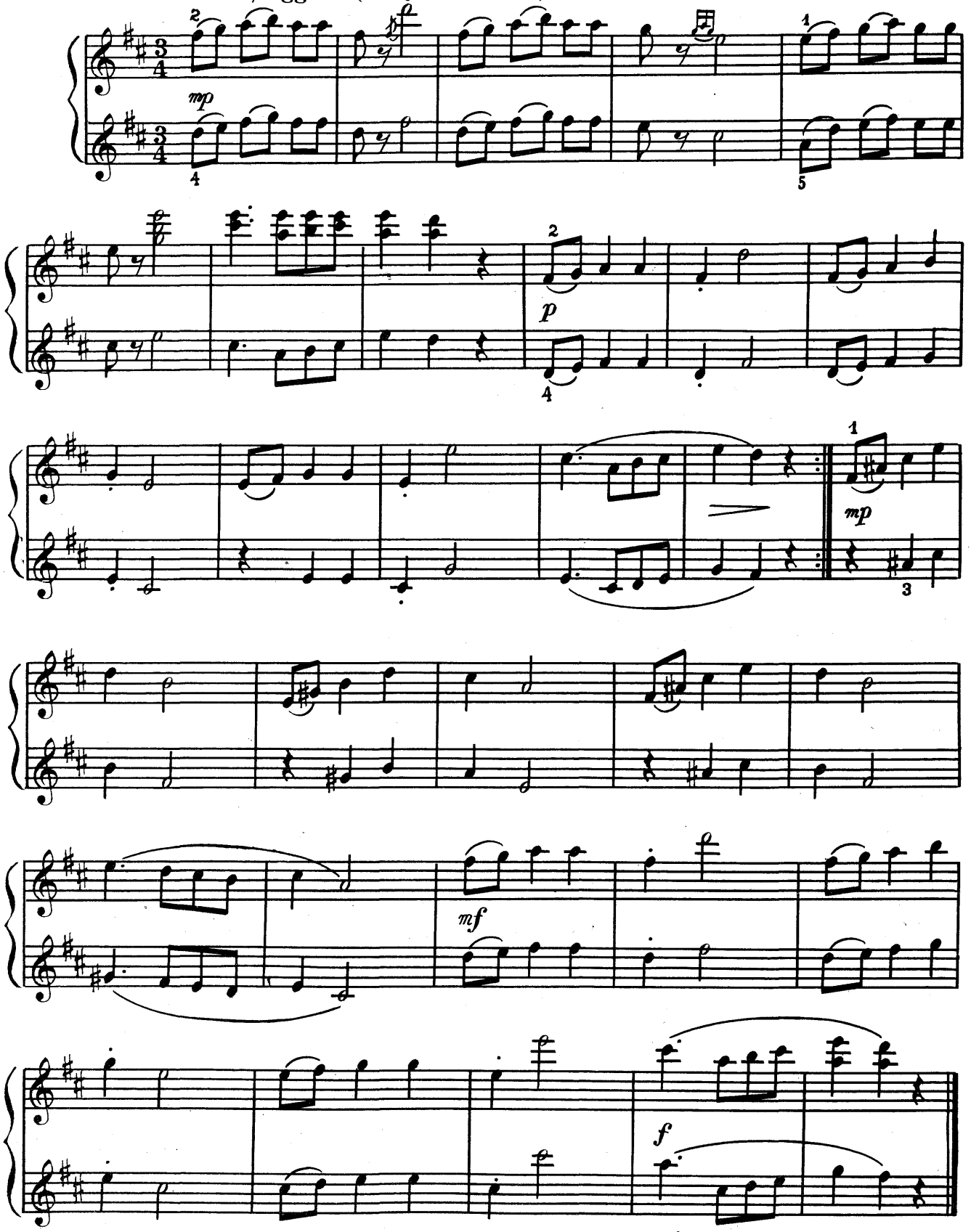
Ноты: Ale07.ru

ПЕСНЯ ЛОВИЧАНСКИХ ДЕВУШЕК

ПОЛЬСКАЯ ПЕСНЯ

Музыка Т. СЫГЕТЫНЬСКОГО
Переложение Н. ЛЮБАРСКОГО

Moderato, leggiero (Умеренно, легко)



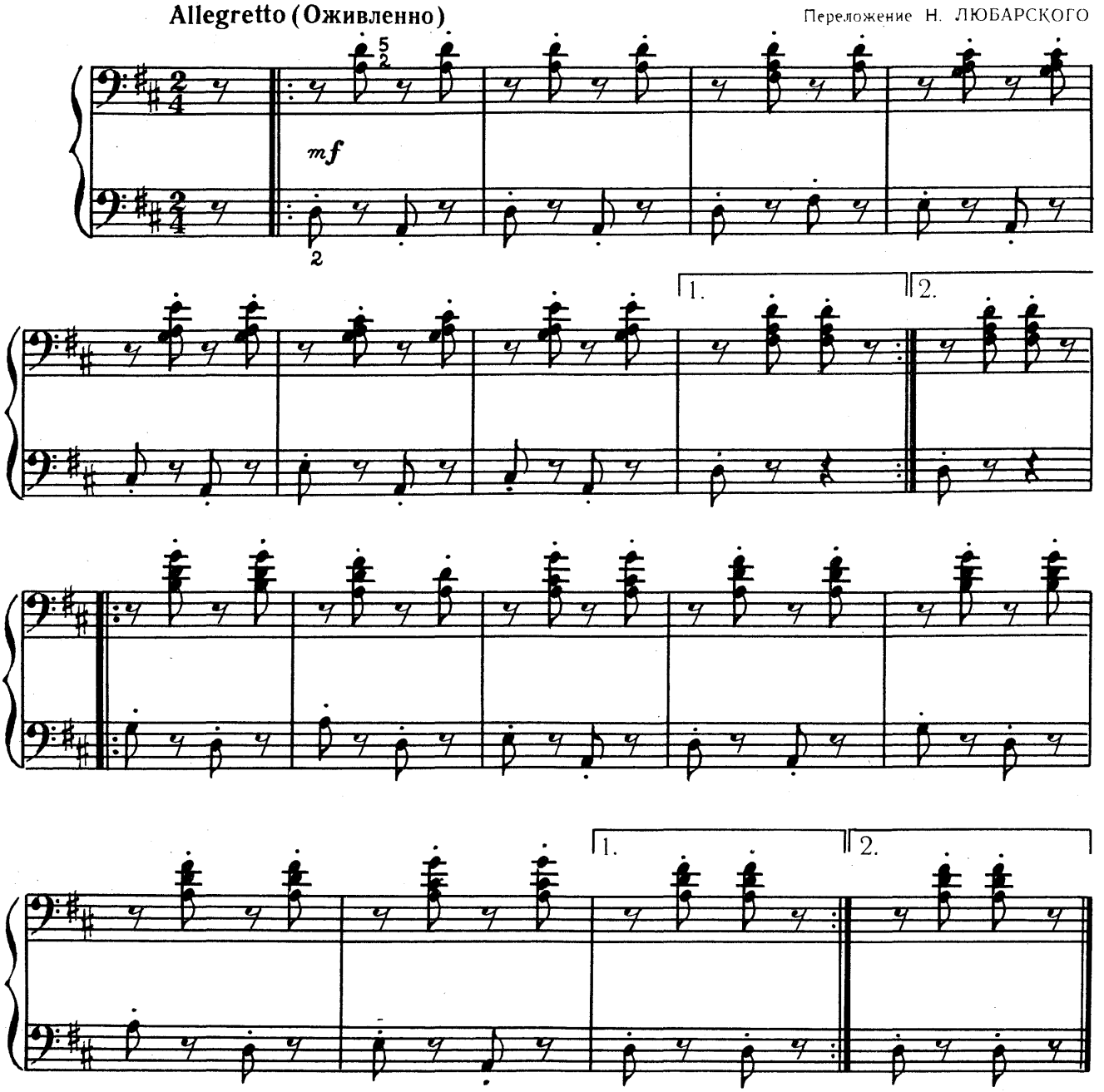
Ноты: Ale07.ru

В ПРИБРЕЖНОМ КОЛХОЗЕ

ЭСТОНСКАЯ ПЕСНЯ.

Музыка В. ОЯКЯРА

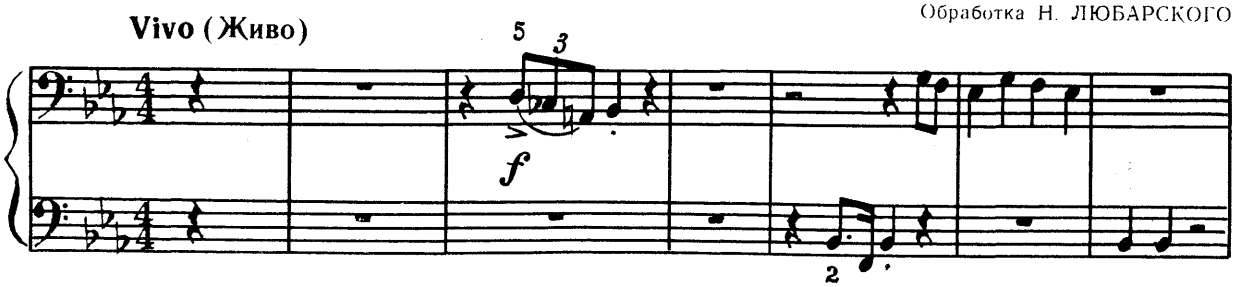
Переложение Н. ЛЮБАРСКОГО



АФРИКА ПОБЕДИТ!

ГАНСКАЯ ПЕСНЯ

Обработка Н. ЛЮБАРСКОГО



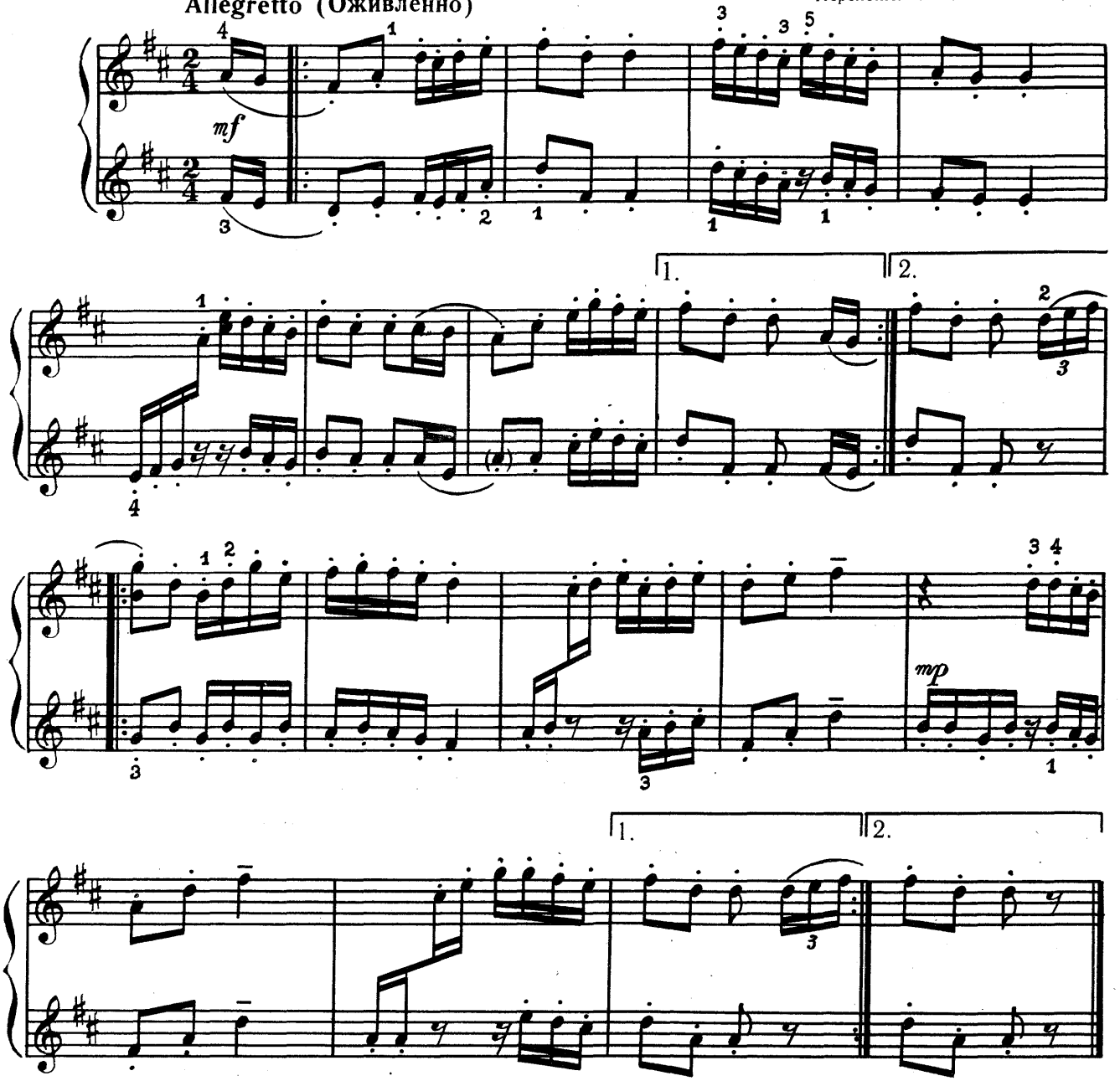
Ноты: Ale07.ru

В ПРИБРЕЖНОМ КОЛХОЗЕ

ЭСТОНСКАЯ ПЕСНЯ

Музыка В. ОЯКЯРА
Переложение Н. ЛЮБАРСКОГО

Allegretto (Оживленно)

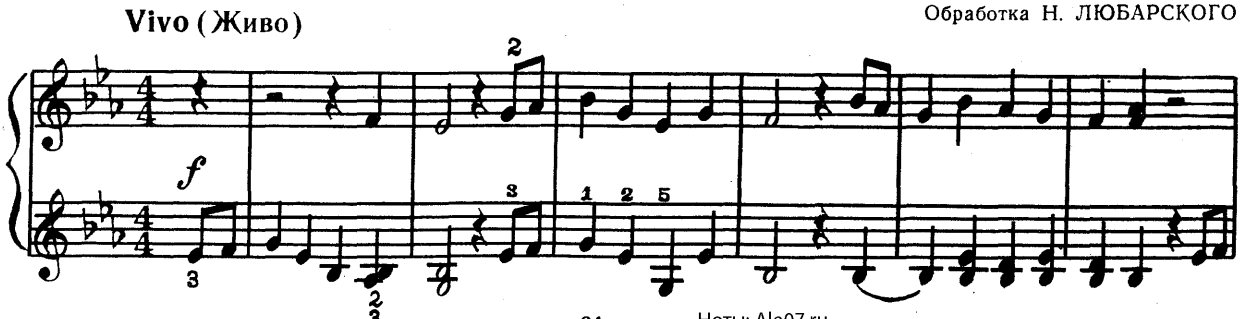


АФРИКА ПОБЕДИТ!

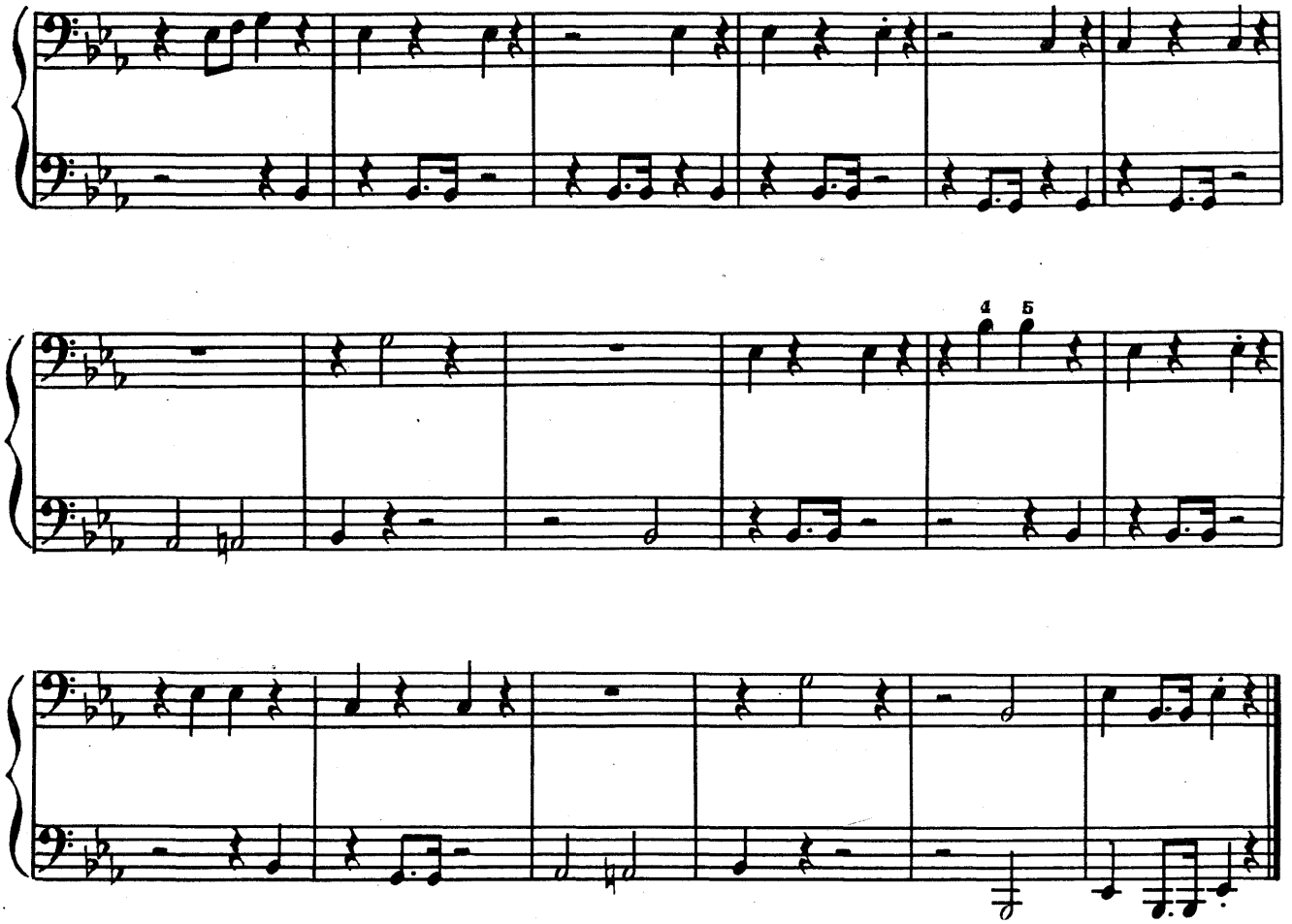
ГАНСКАЯ ПЕСНЯ

Обработка Н. ЛЮБАРСКОГО

Vivo (Живо)



Ноты: Ale07.ru

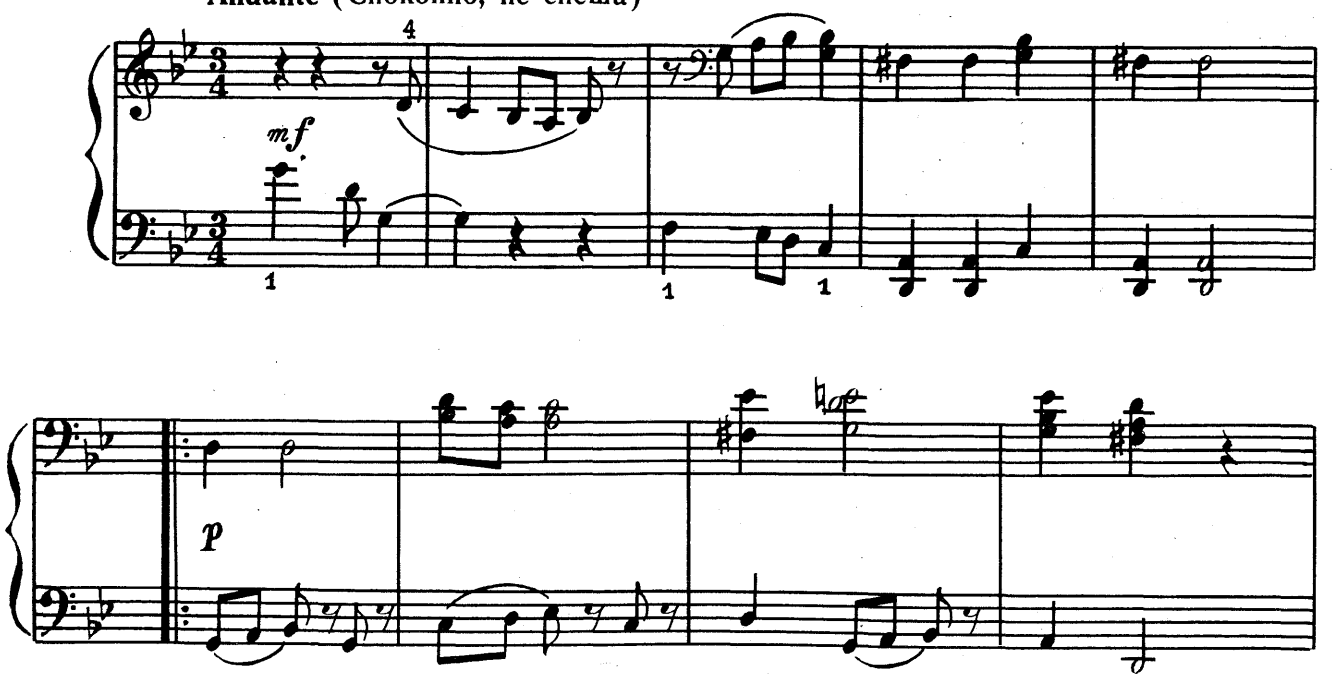


ПУТЬ В ГОРАХ

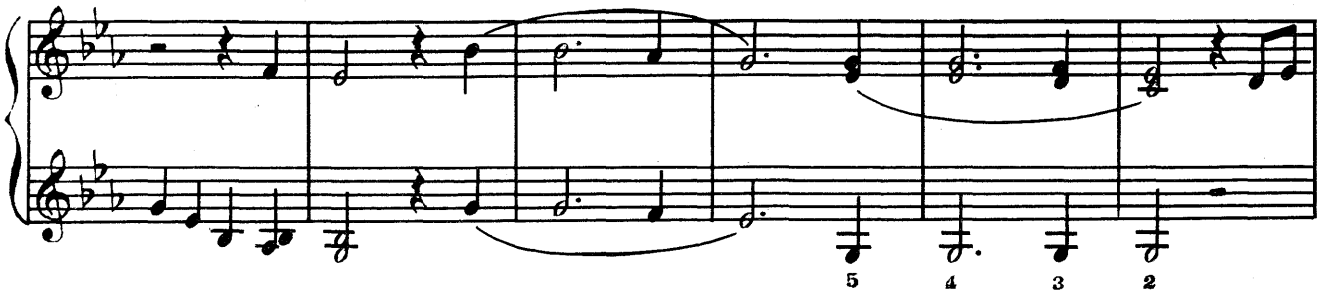
БОЛГАРСКАЯ НАРОДНАЯ ПЕСНЯ

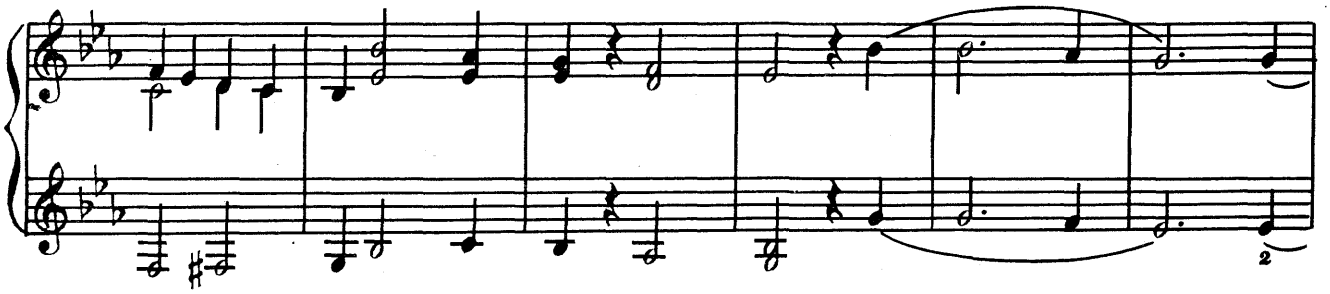
Andante (Спокойно, не спеша)

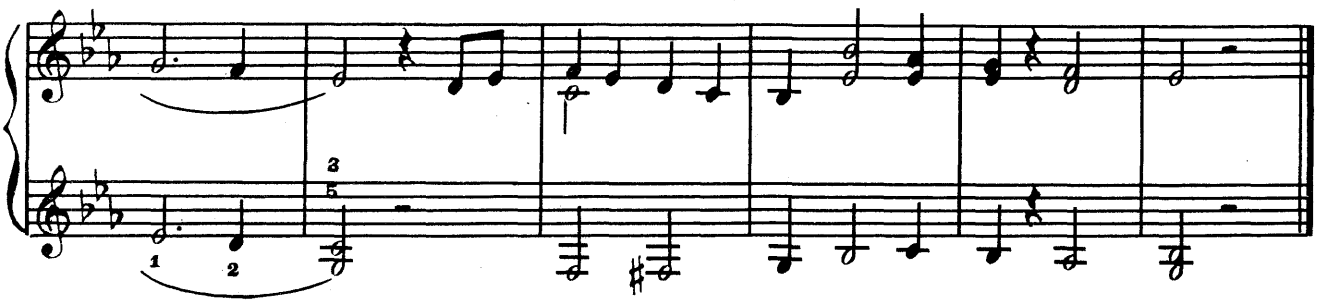
Обработка И. КОЧУГОВОЙ



Ноты: Ale07.ru





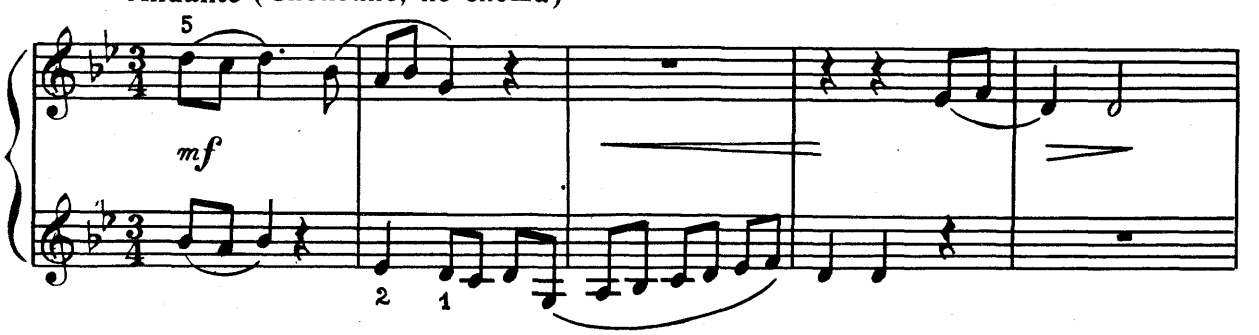


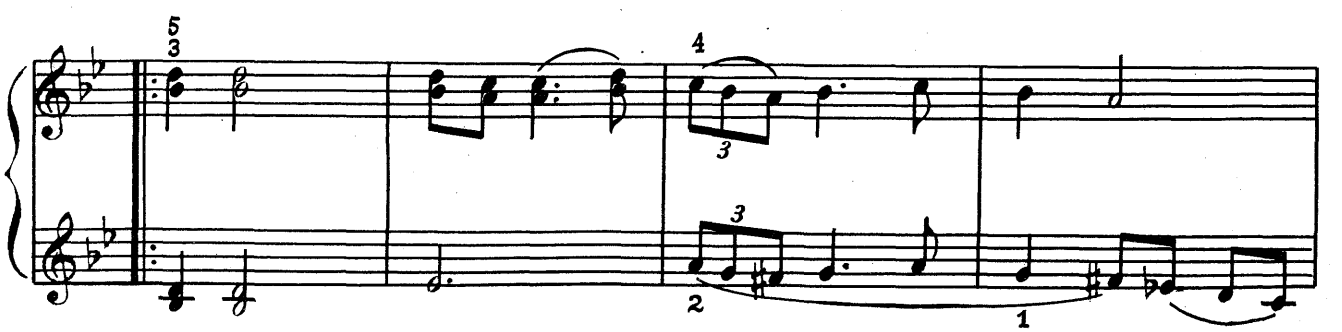
ПУТЬ В ГОРАХ

БОЛГАРСКАЯ НАРОДНАЯ ПЕСНЯ

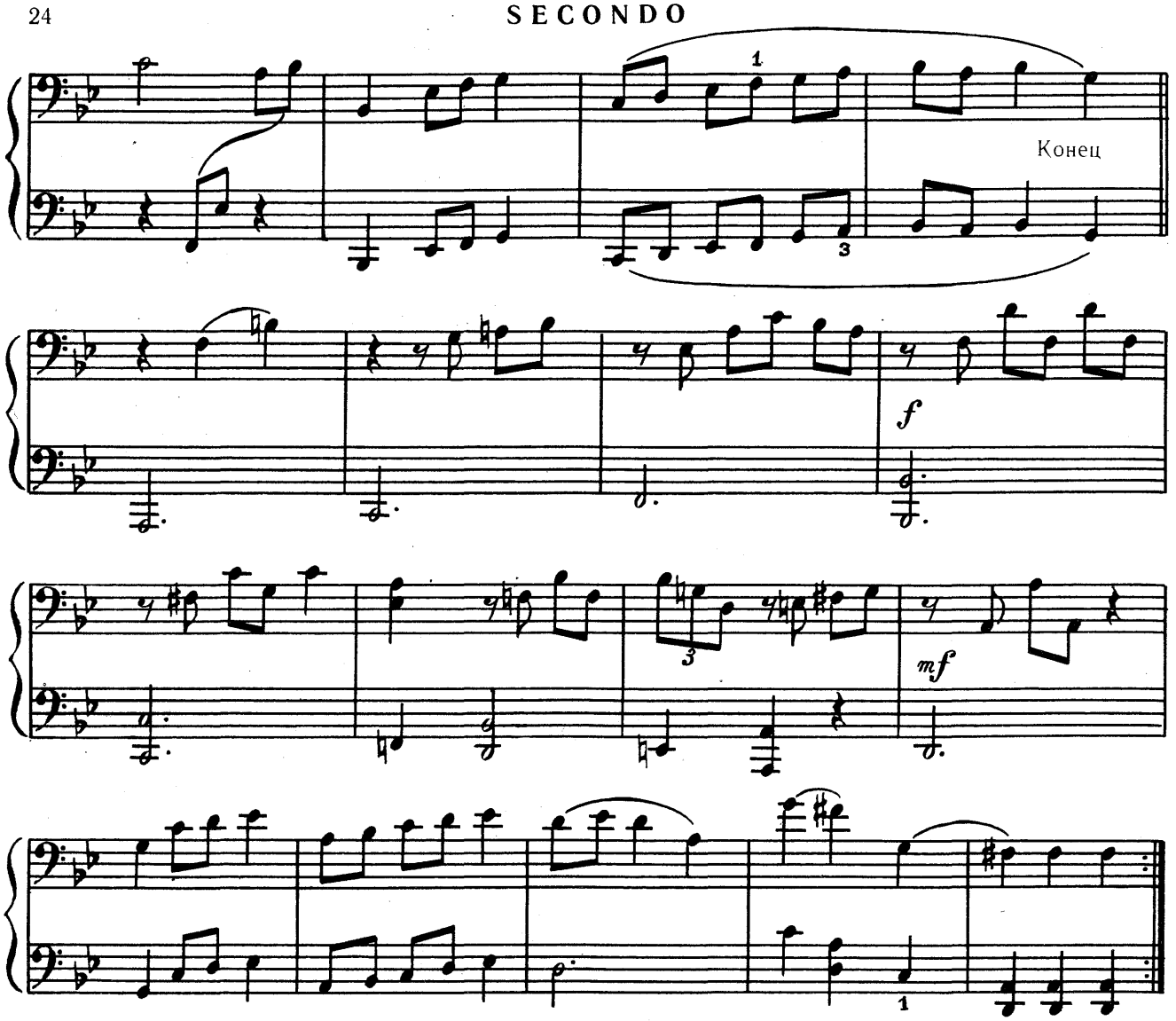
Andante (Спокойно, не спеша)

Обработка И. КОЧУГОВОЙ





Ноты: Ale07.ru



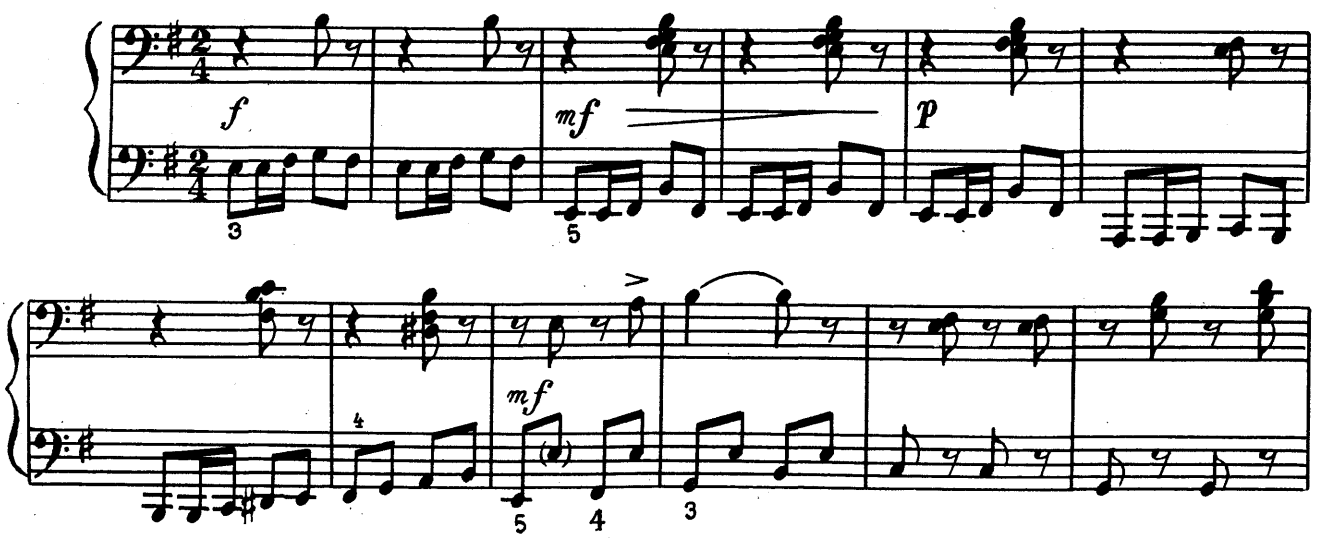
Повторить с начала до слова «Конец».

ПОХОДНАЯ

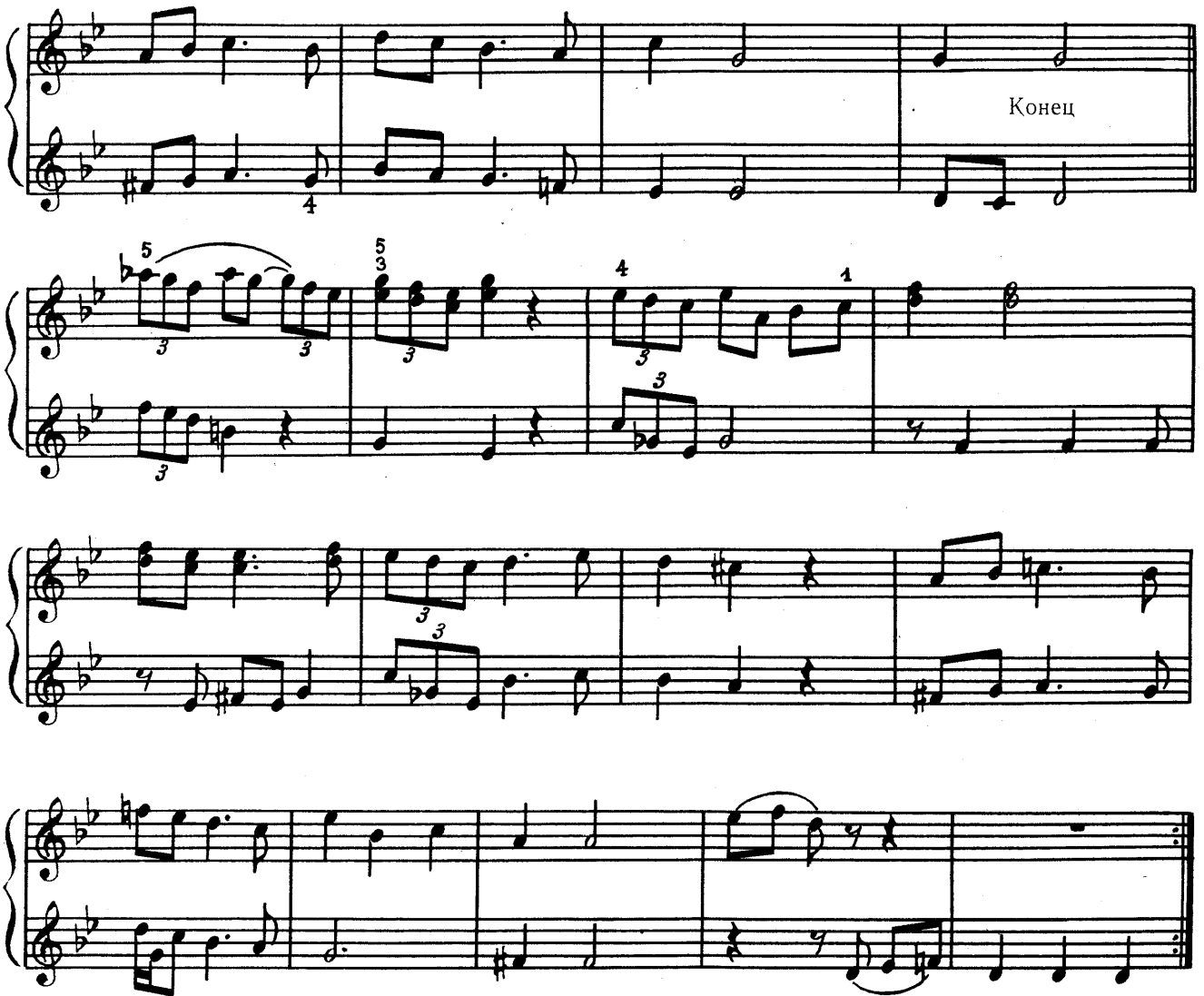
БОЛГАРСКАЯ ПЕСНЯ

Обработка А. ЖИВОТОВА
Переложение Н. ЛЮБАРСКОГО

Moderato (Умеренно)



Ноты: Ale07.ru



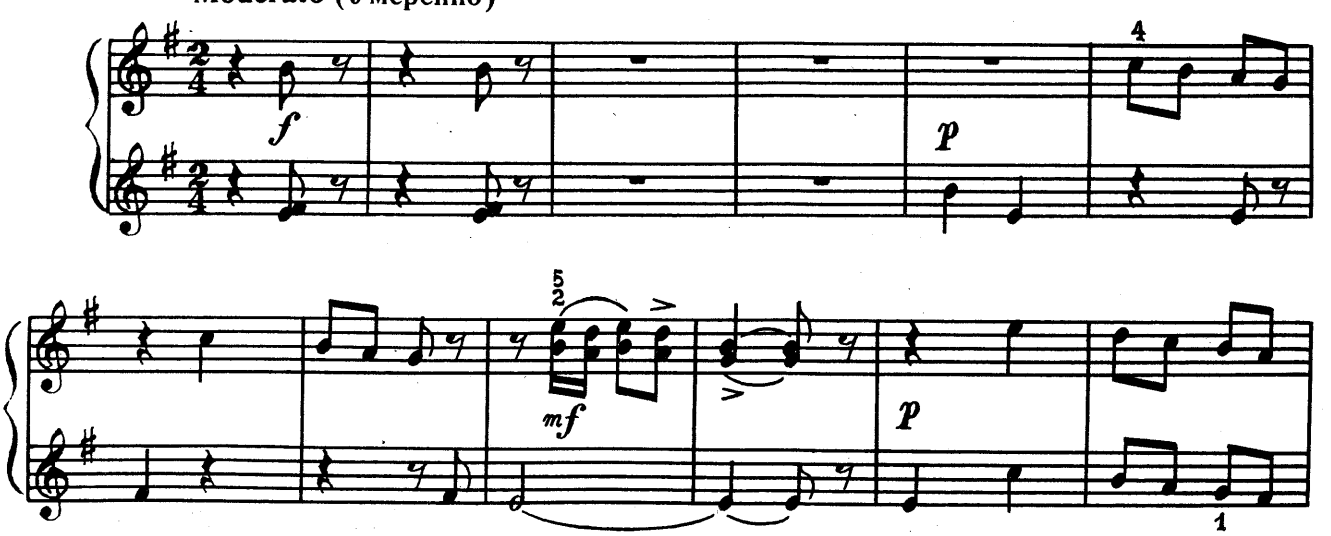
Повторить с начала до слова «Конец».

ПОХОДНАЯ

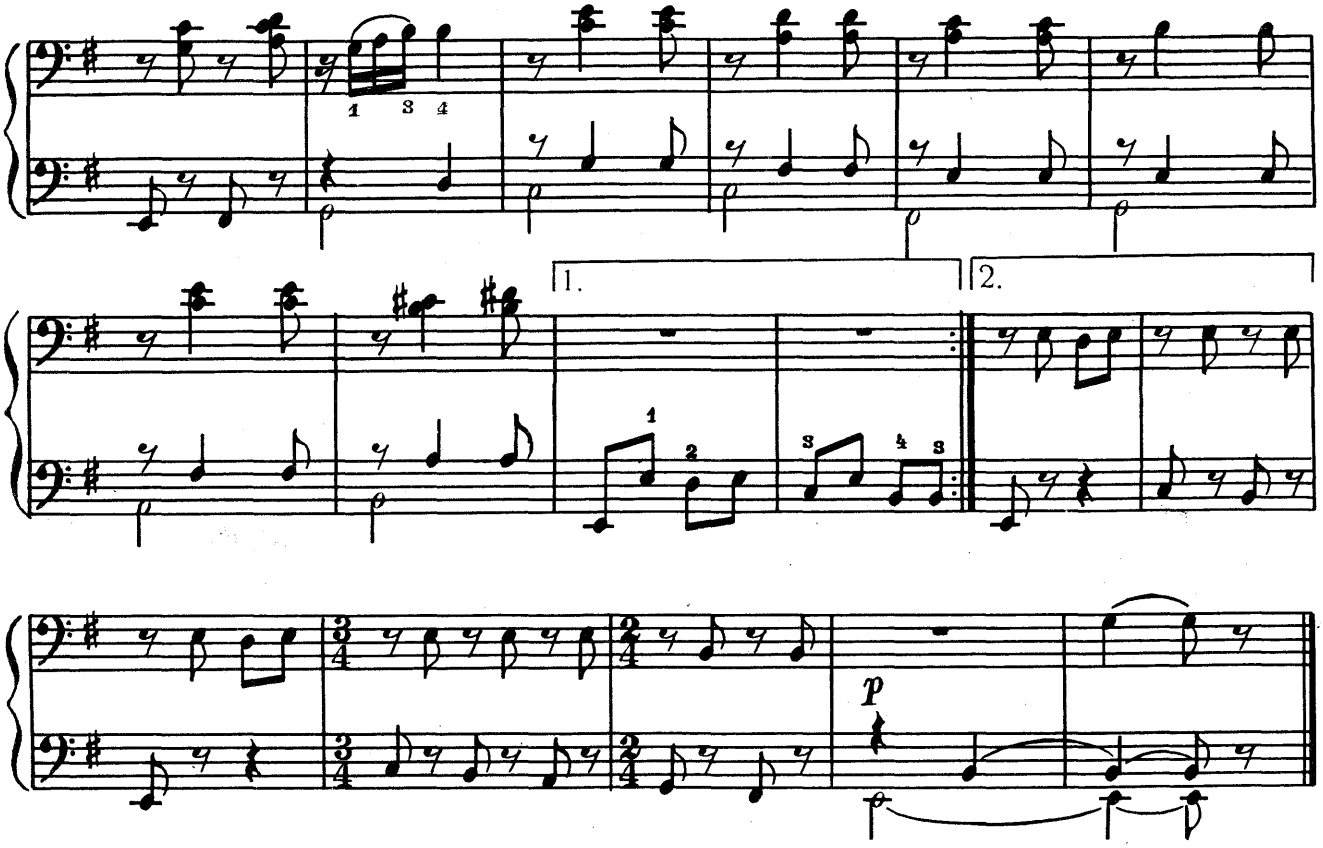
БОЛГАРСКАЯ ПЕСНЯ

Обработка А. ЖИВОТОВА
Переложение Н. ЛЮБАРСКОГО

Moderato (Умеренно)



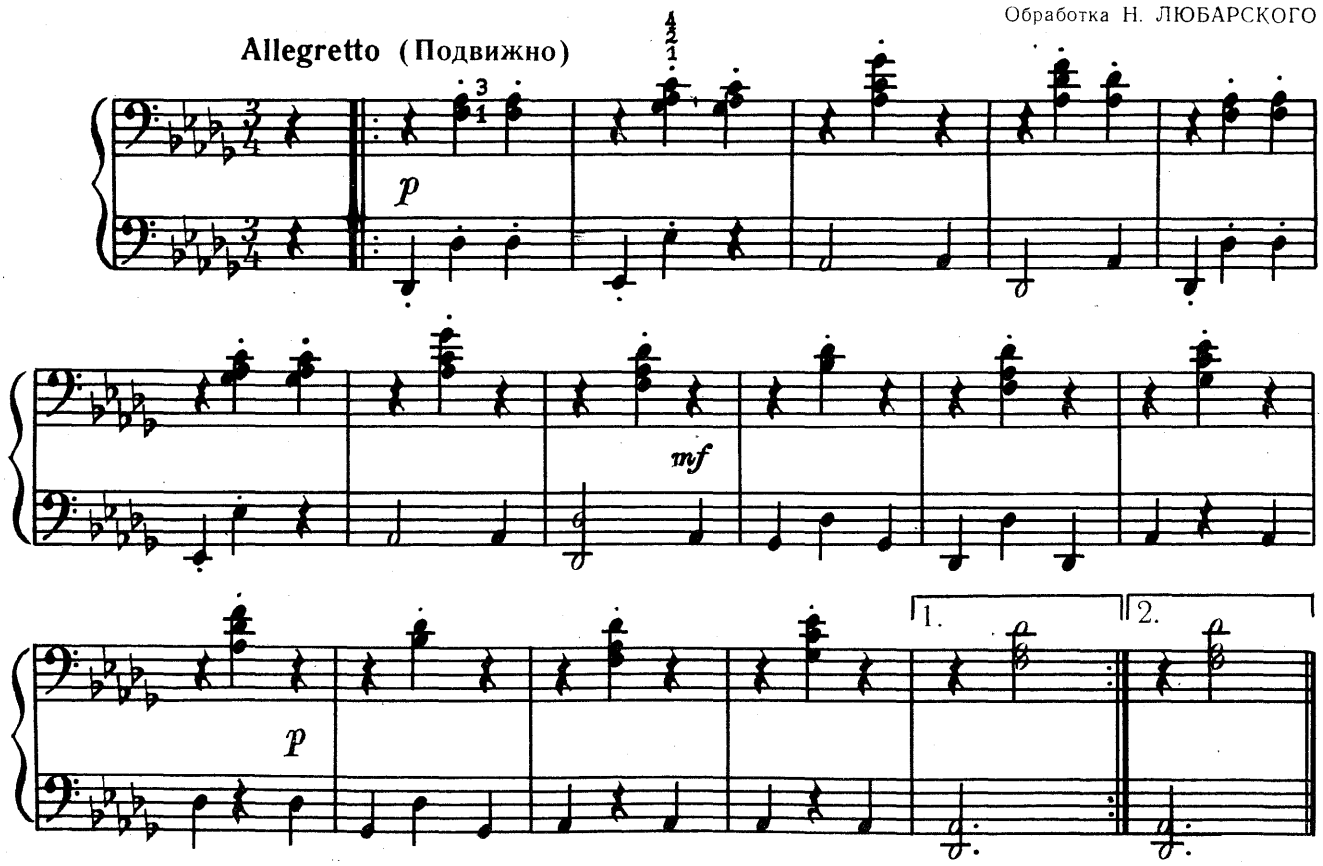
Ноты: Ale07.ru



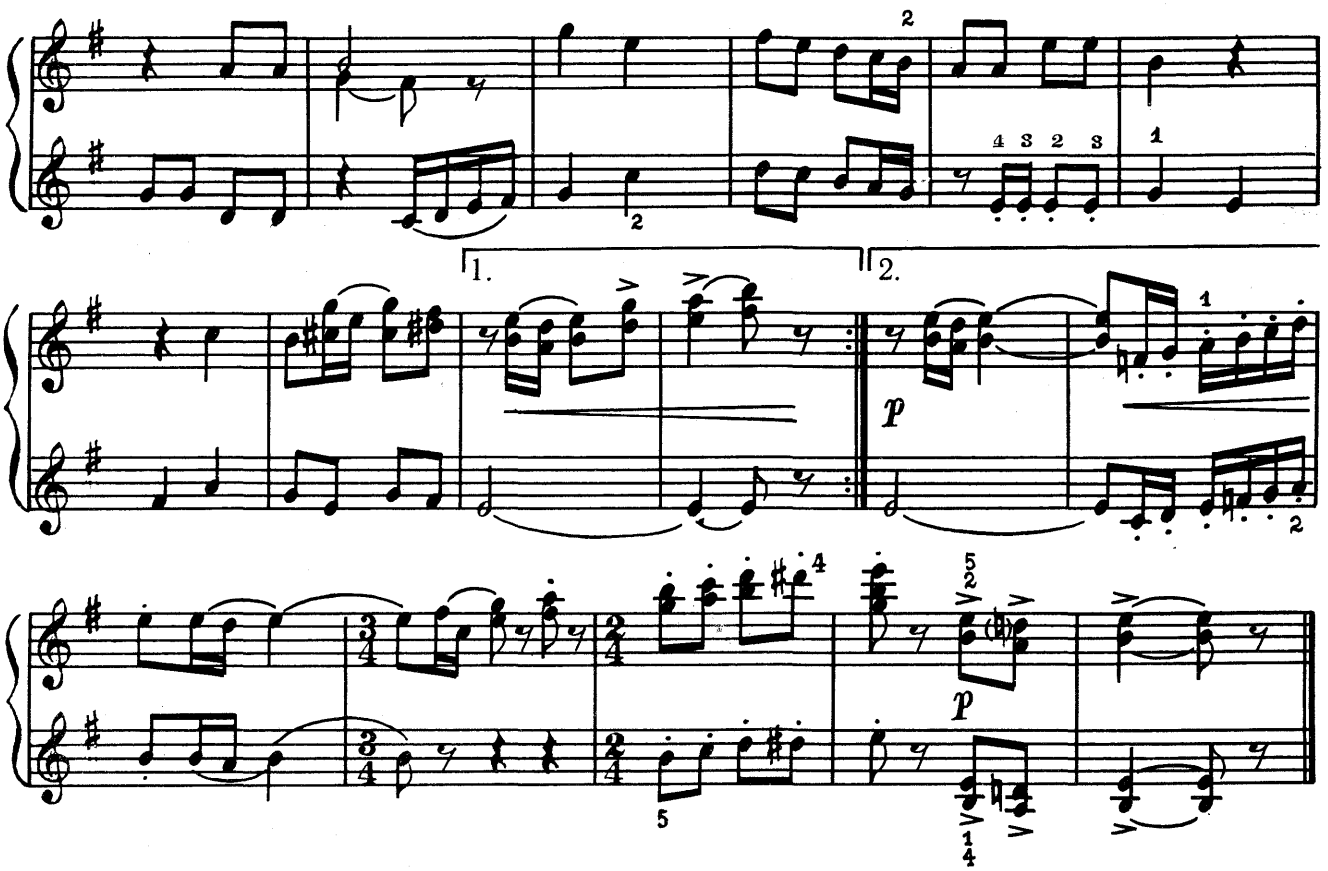
ЛЕСОРУБЫ

АВСТРИЙСКАЯ НАРОДНАЯ ПЕСНЯ

Обработка Н. ЛЮБАРСКОГО



Ноты: Ale07.ru

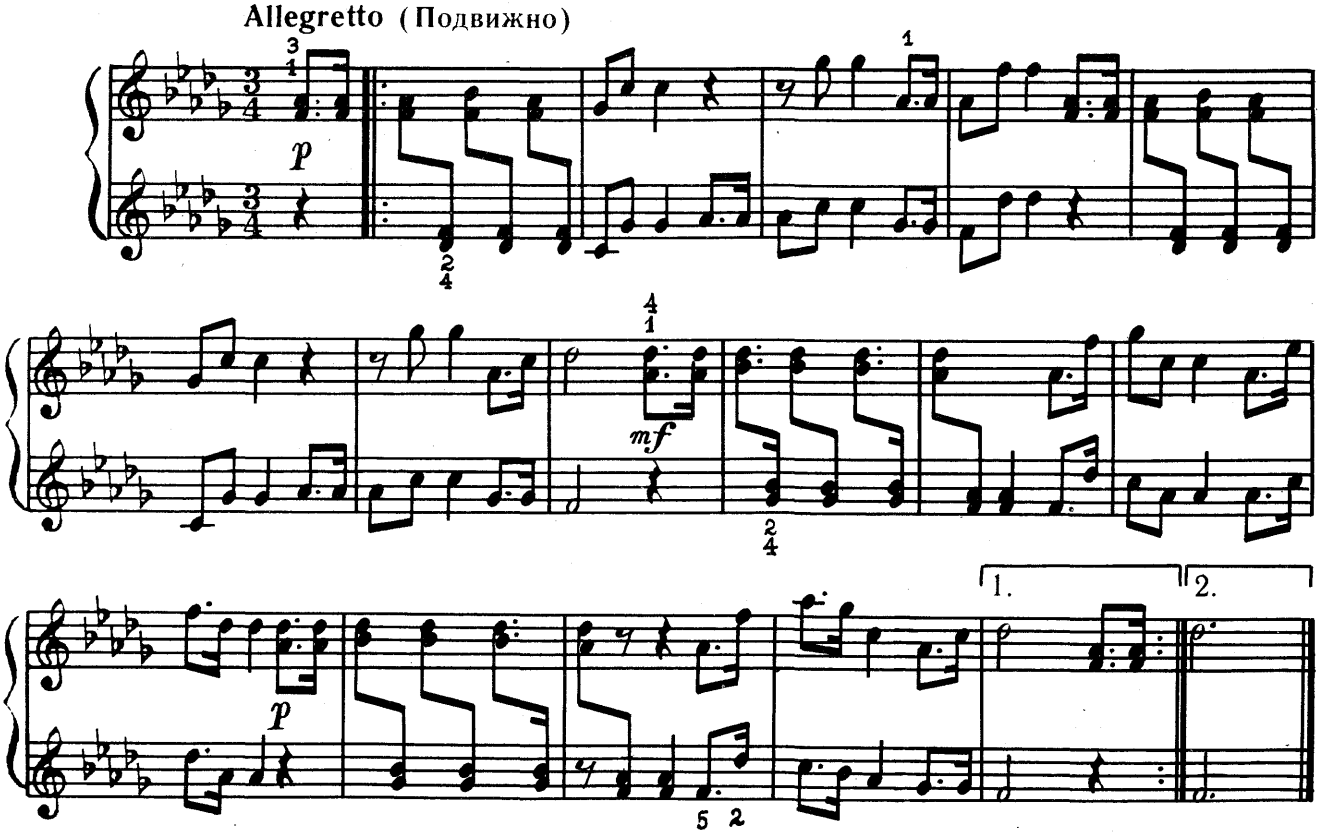


ЛЕСОРУБЫ

АВСТРИЙСКАЯ НАРОДНАЯ ПЕСНЯ

Обработка Н. ЛЮБАРСКОГО

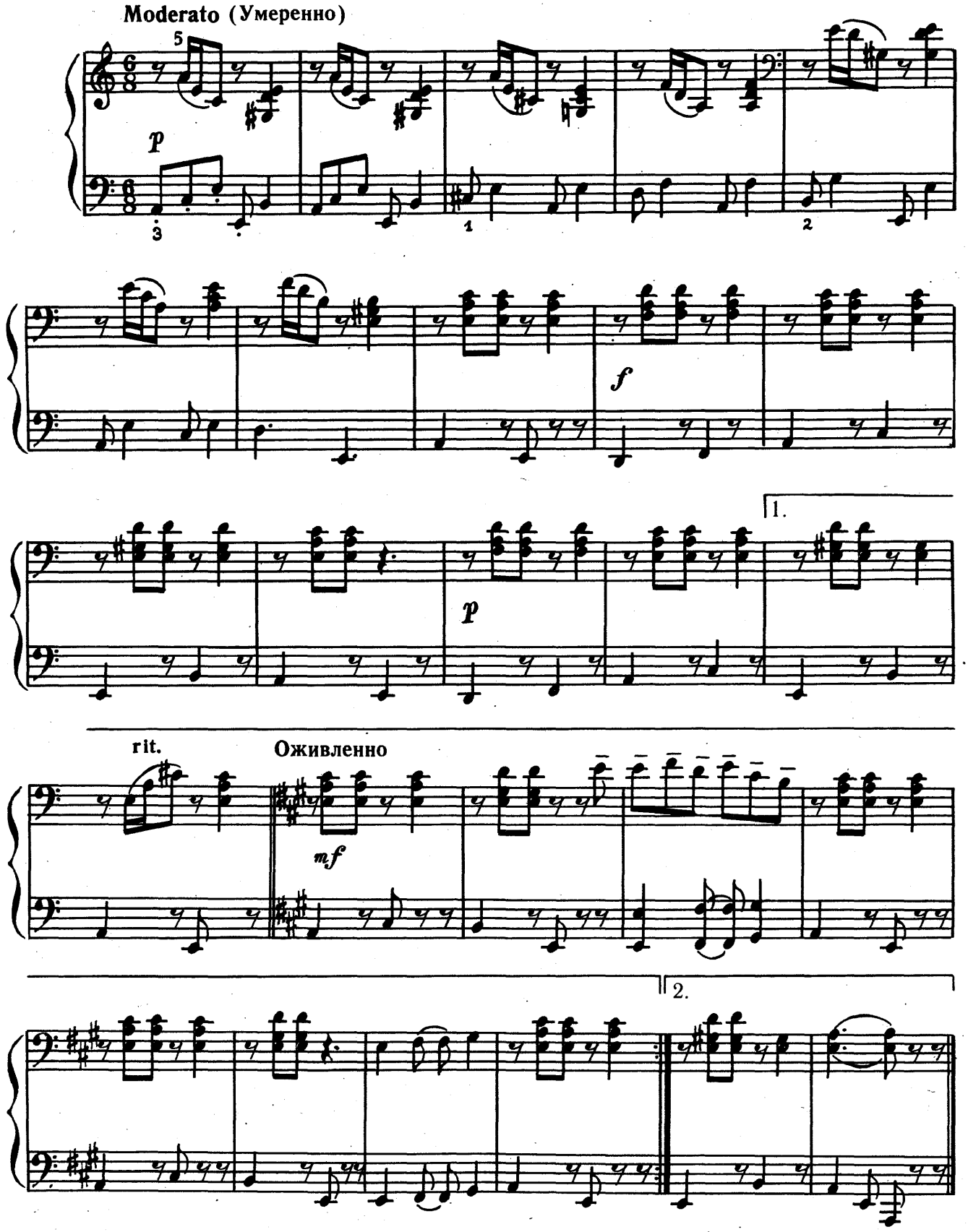
Allegretto (Подвижно)



Ноты: Ale07.ru

АРГЕНТИНСКАЯ НАРОДНАЯ ПЕСНЯ

Обработка И. КОЧУГОВОЙ

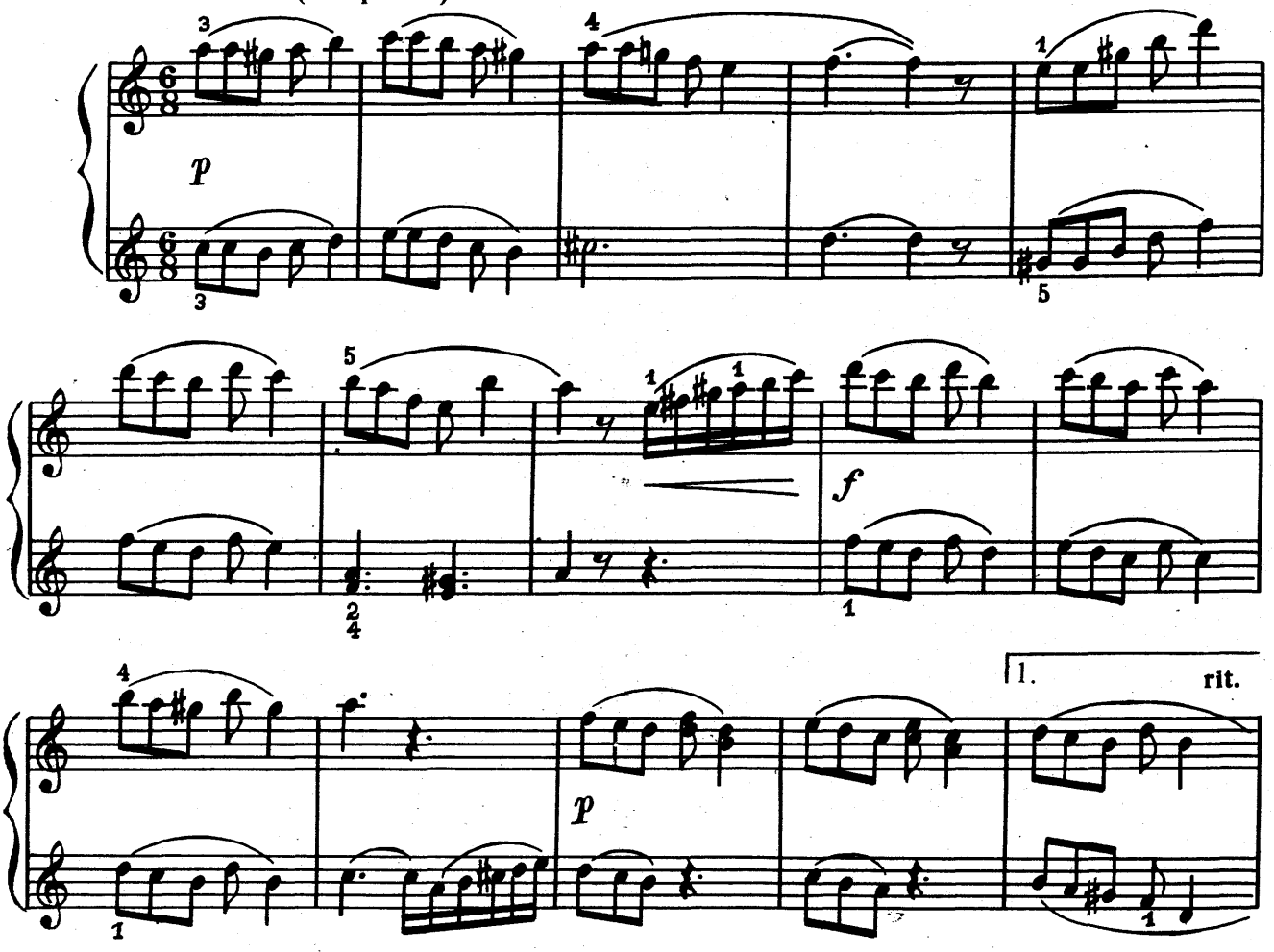


Ноты: Ale07.ru

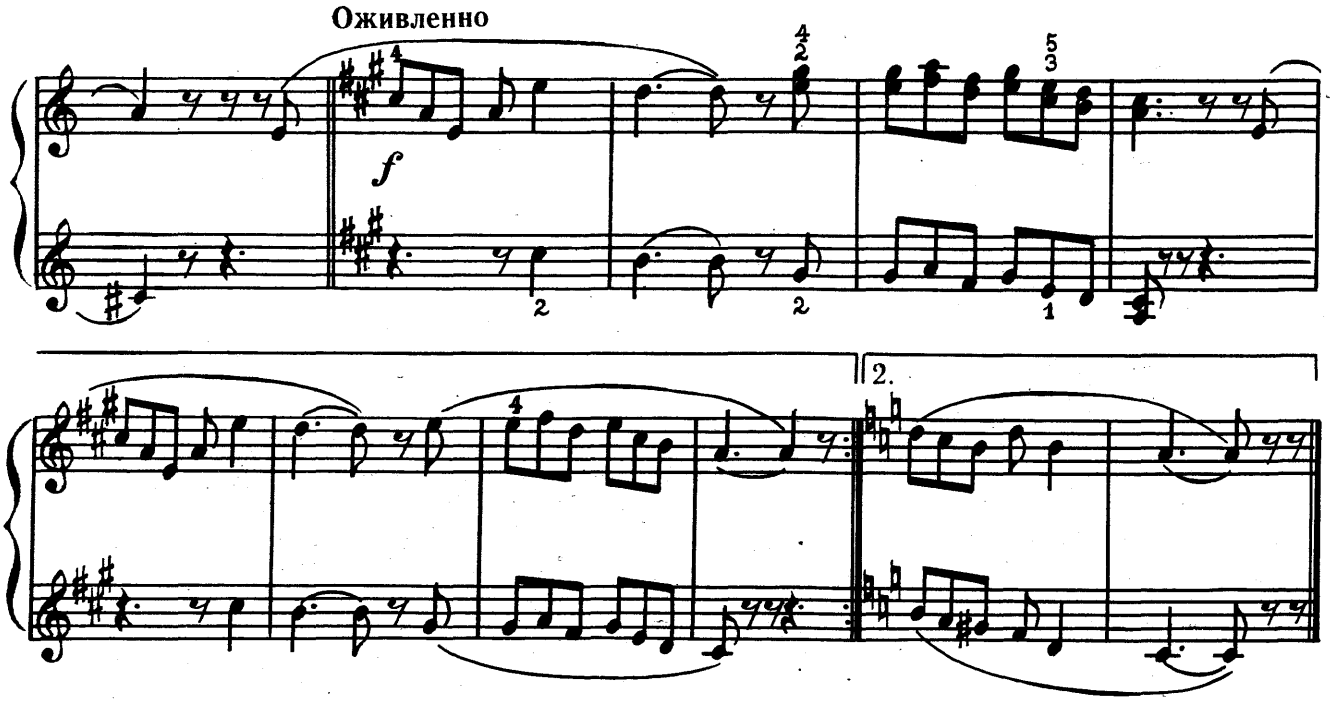
АРГЕНТИНСКАЯ НАРОДНАЯ ПЕСНЯ

Обработка И. КОЧУГОВОЙ

Moderato (Умеренно)



Оживленно



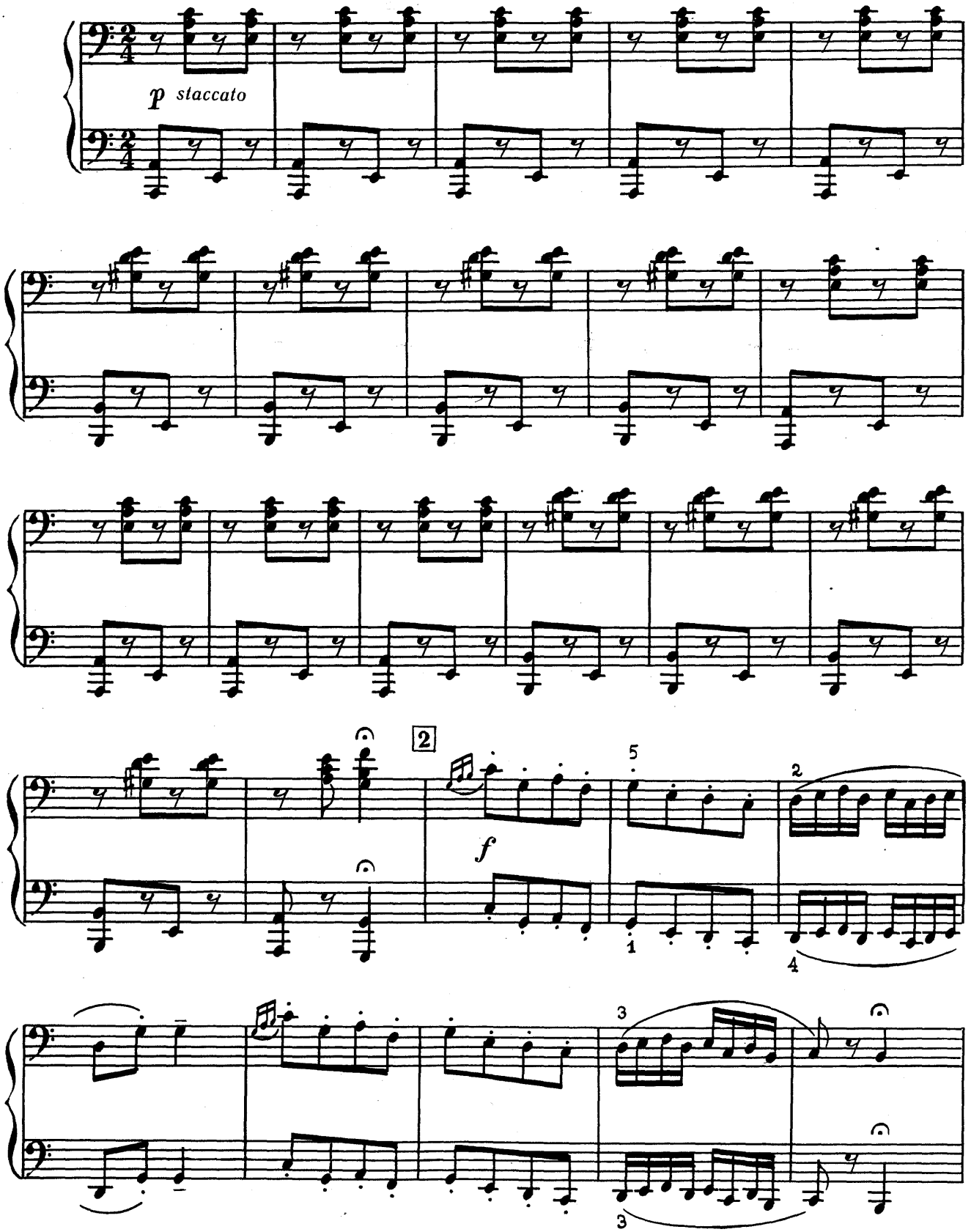
Ноты: Ale07.ru

МОЛДОВЕНЯСКА

МОЛДАВСКИЙ НАРОДНЫЙ ТАНЕЦ

Переложение И. КОЧУГОВОЙ

1 **Sostenuto** (Сдержанно)



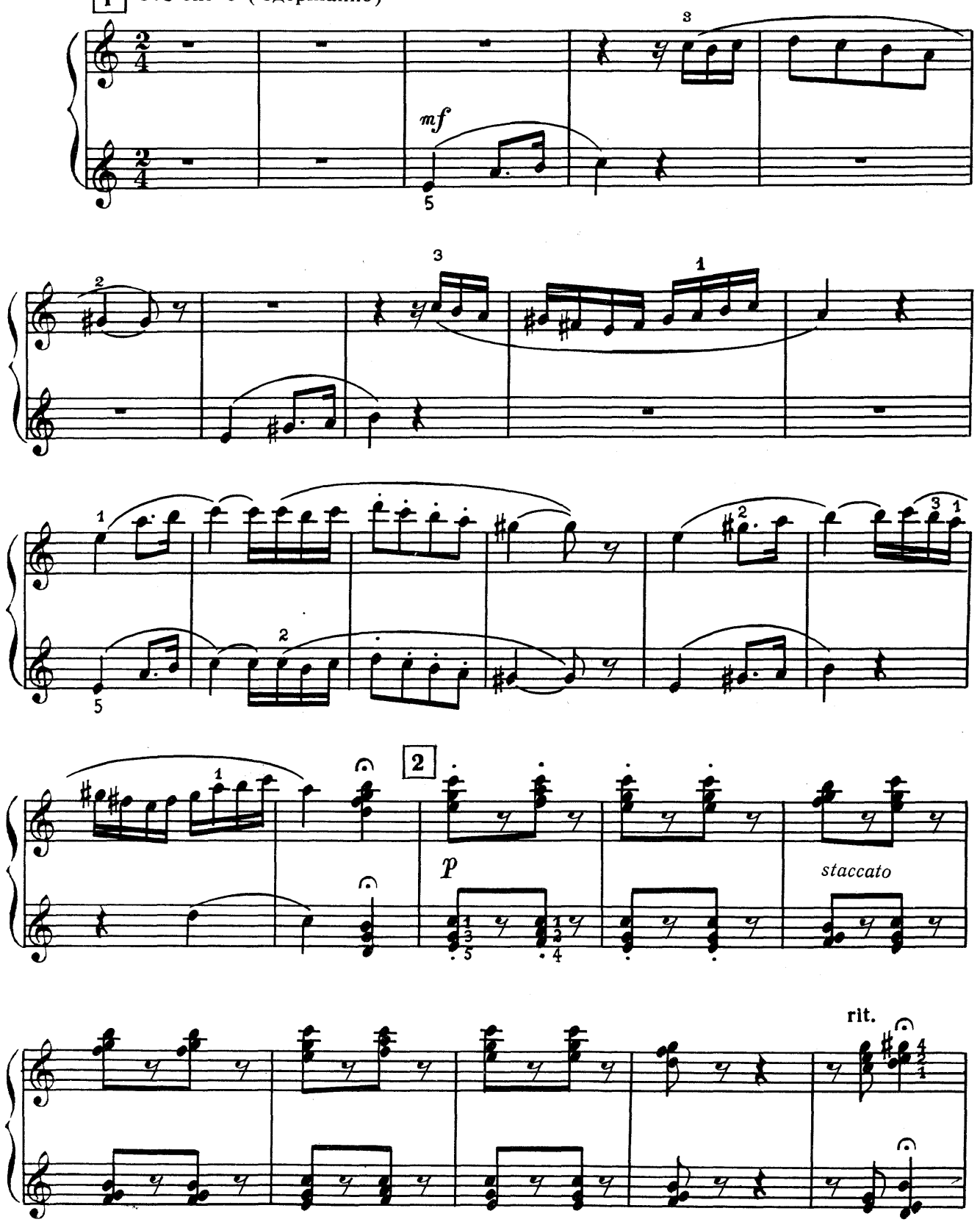
Ноты: Ale07.ru

МОЛДОВЕНЯСКА

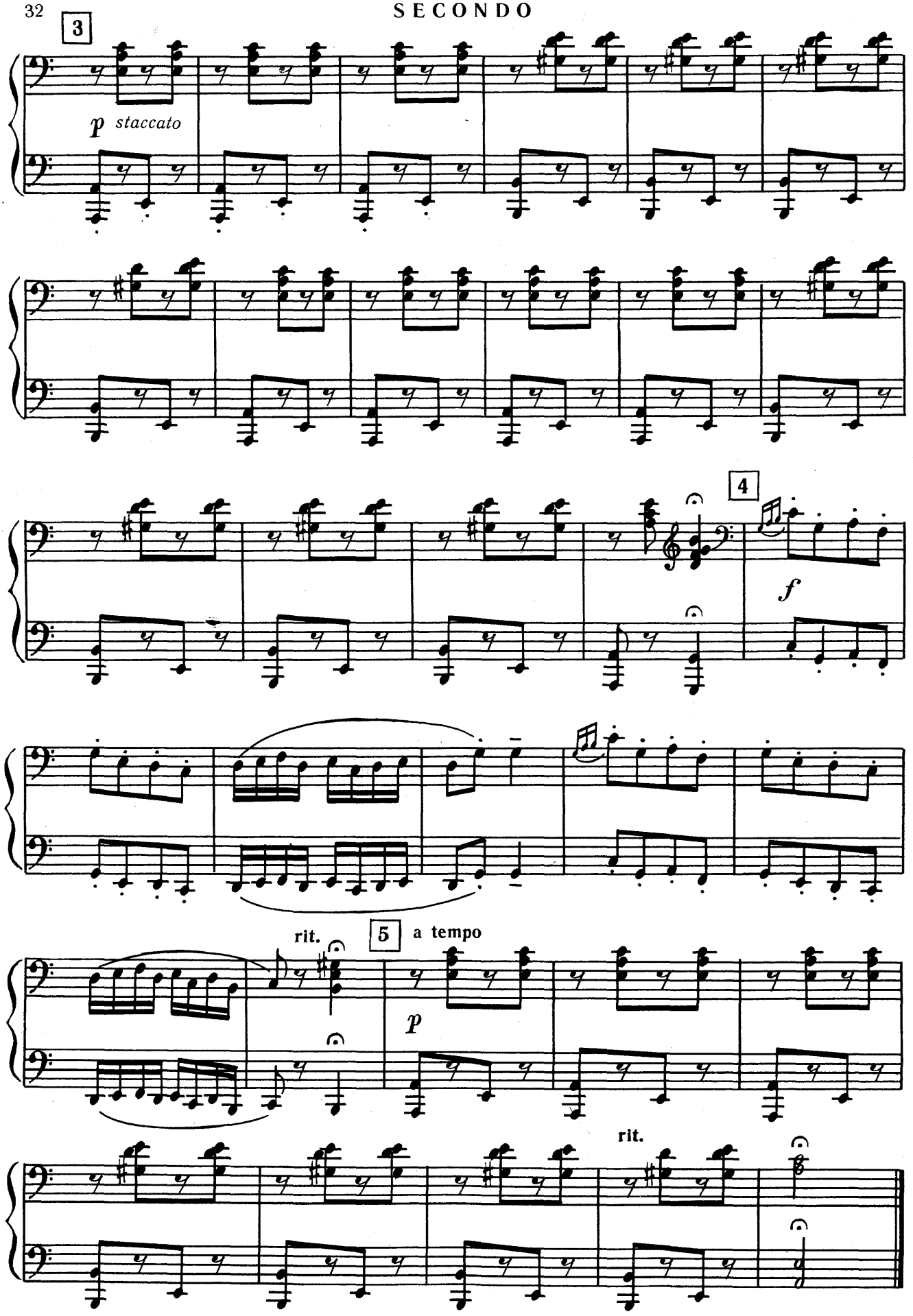
МОЛДАВСКИЙ НАРОДНЫЙ ТАНЕЦ

Переложение И. КОЧУГОВОЙ

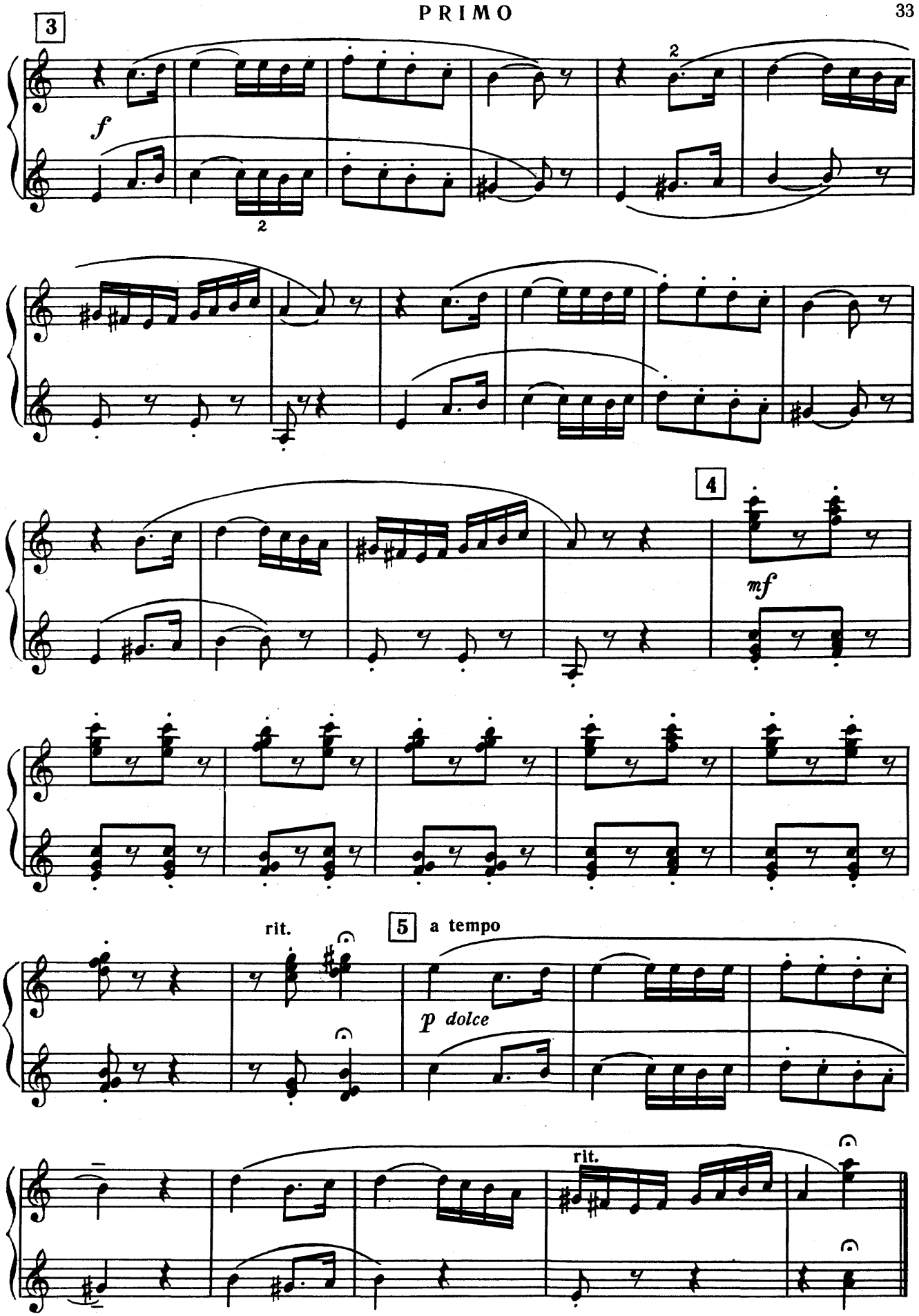
1 **Sostenuto** (Сдержанно)



Ноты: Ale07.ru



Ноты: Ale07.ru



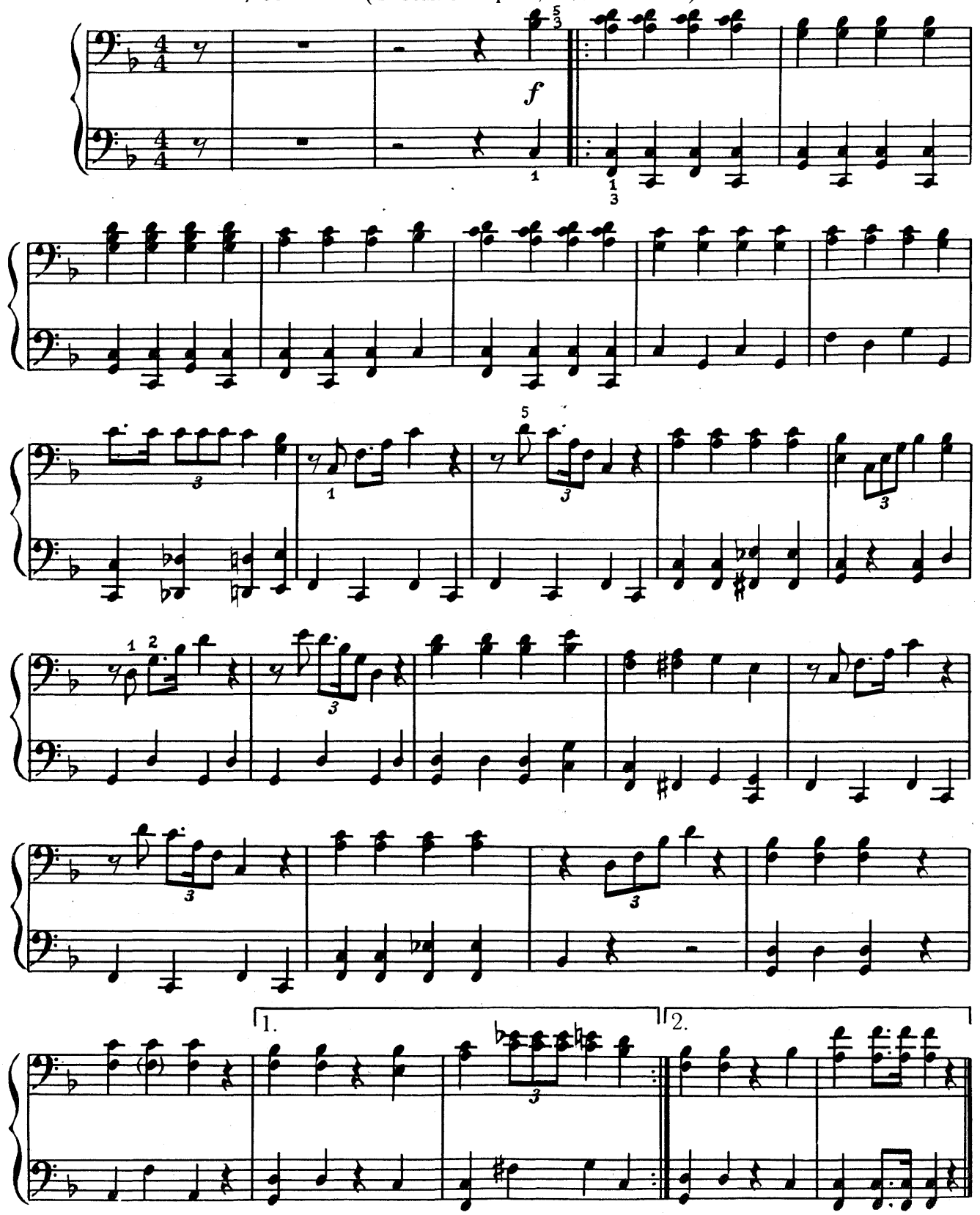
Ноты: Ale07.ru

МАРШ 26-го ИЮЛЯ

ПЕСНЯ РЕВОЛЮЦИОННОЙ КУБЫ

Мелодия А. КАРТАЙЯ
Обработка Н. ЛЮБАРСКОГО

Marciale, con moto (В темпе марша, с движением)



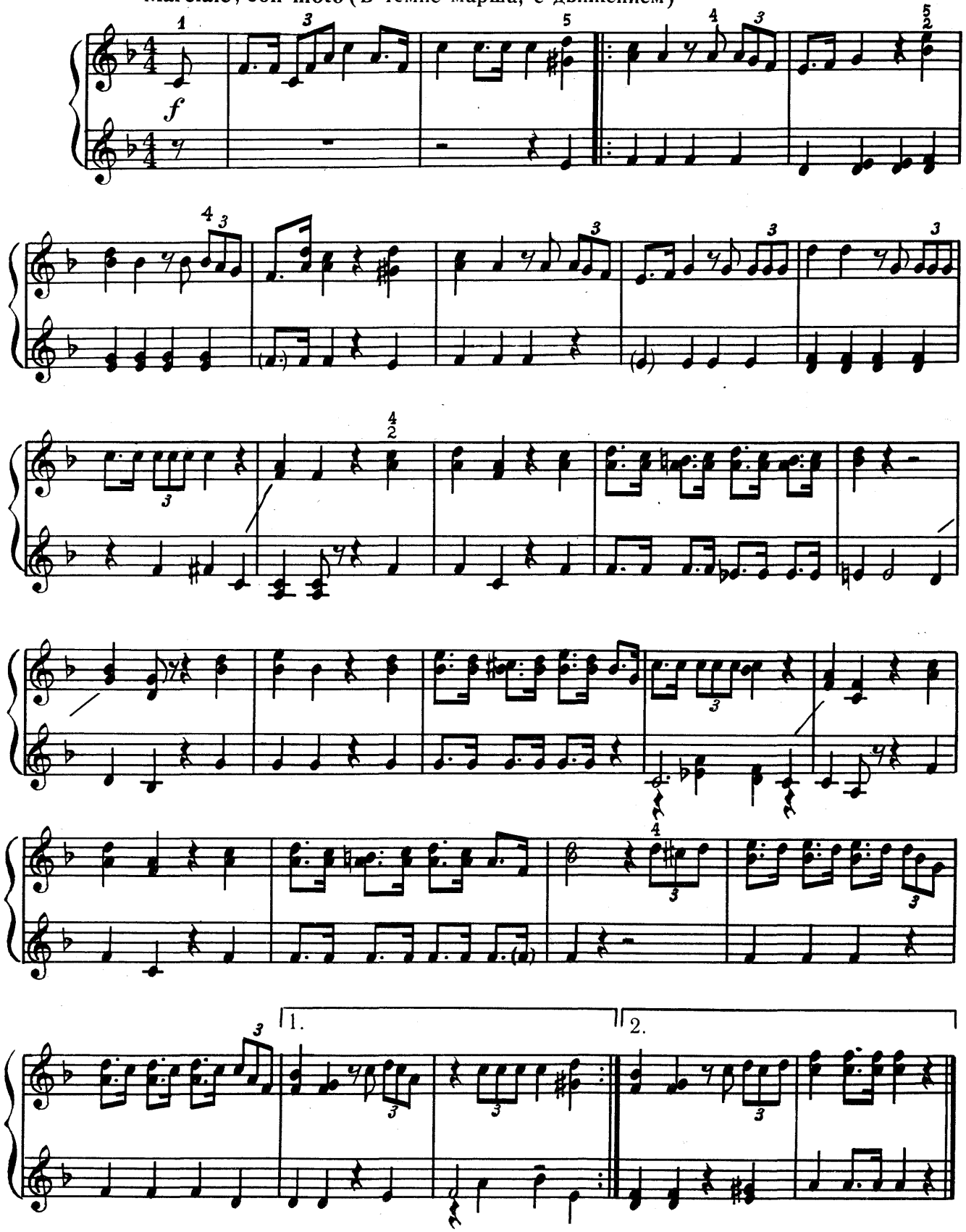
Ноты: Ale07.ru

МАРШ 26-го ИЮЛЯ

ПЕСНЯ РЕВОЛЮЦИОННОЙ КУБЫ

Мелодия А. КАРТАЙЯ
Обработка Н. ЛЮБАРСКОГО

Marciale, con moto (В темпе марша, с движением)



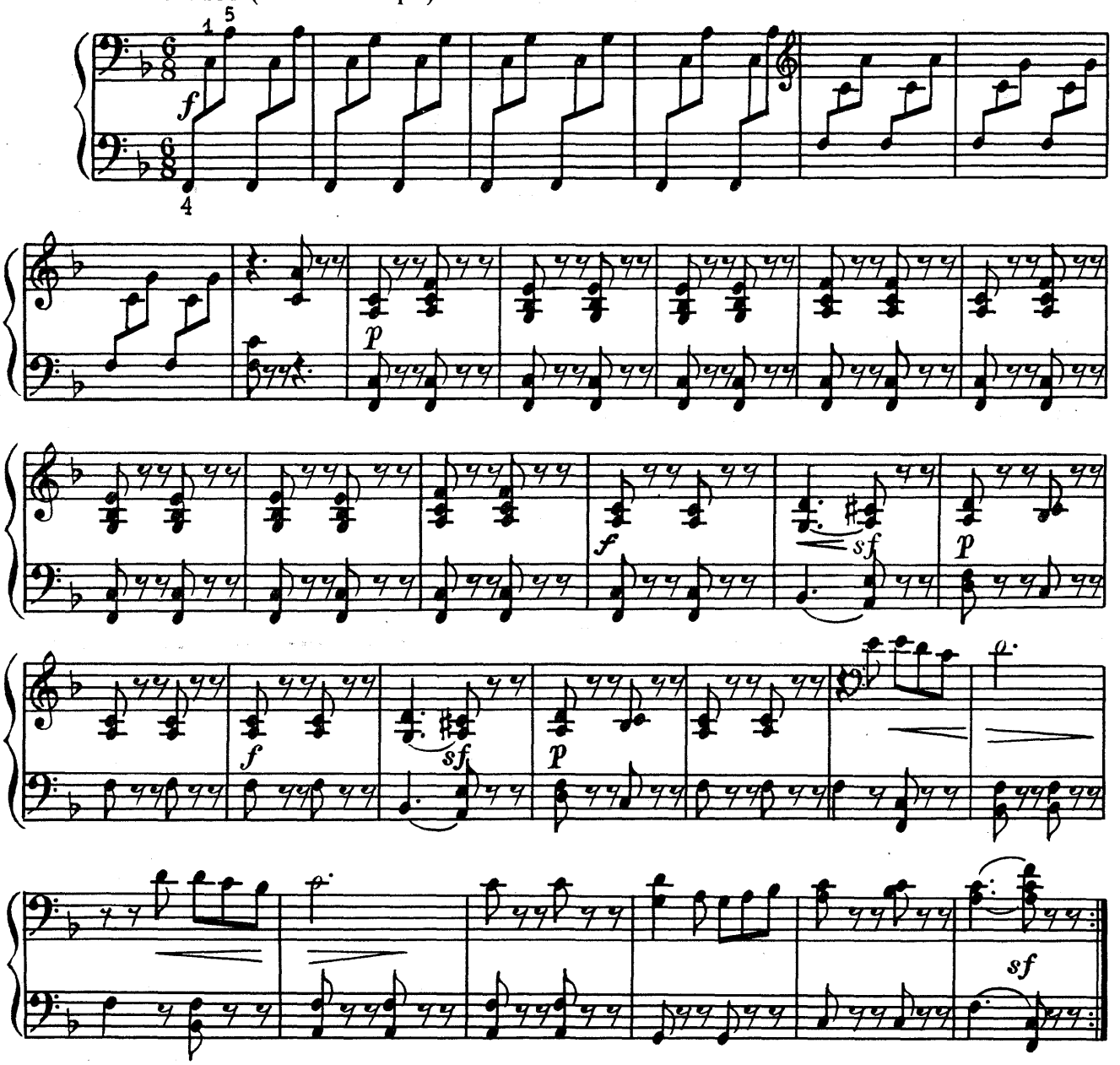
Ноты: Ale07.ru

РОДИНА МОЯ

ЛЕЗГИНСКАЯ НАРОДНАЯ ПЕСНЯ

Обработка Г. ГАСАНОВА
Переложение Н. ЛЮБАРСКОГО

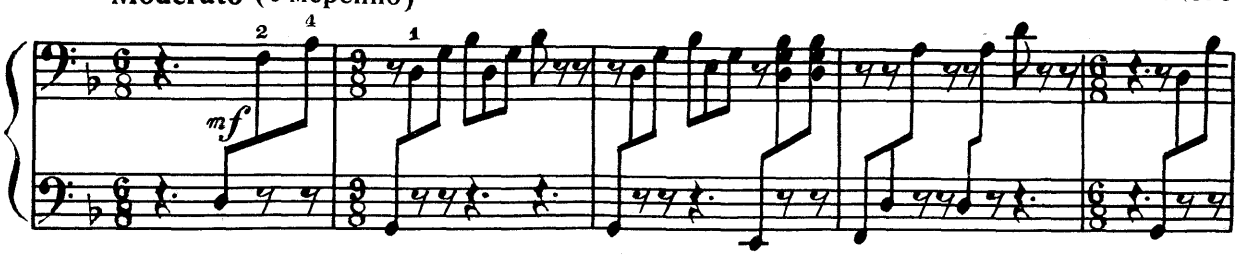
Vivace (Очень быстро)



МАТЬ РОДНАЯ МОЯ

Музыка П. МАЙБОРОДЫ
Переложение Н. ЛЮБАРСКОГО

Moderato (Умеренно)



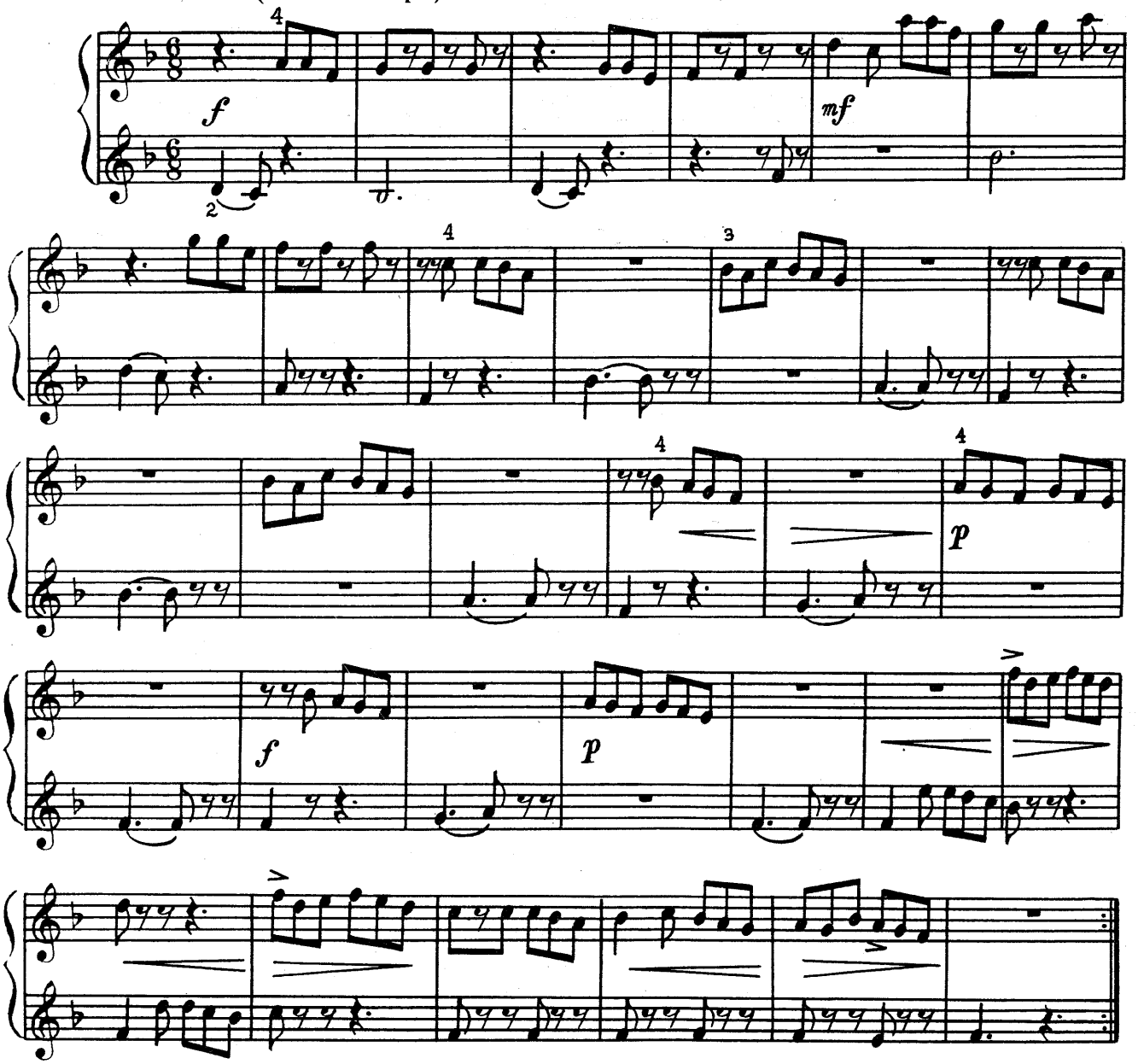
Ноты: Ale07.ru

РОДИНА МОЯ

ЛЕЗГИНСКАЯ НАРОДНАЯ ПЕСНЯ

Обработка Г. ГАСАНОВА
Переложение Н. ЛЮБАРСКОГО

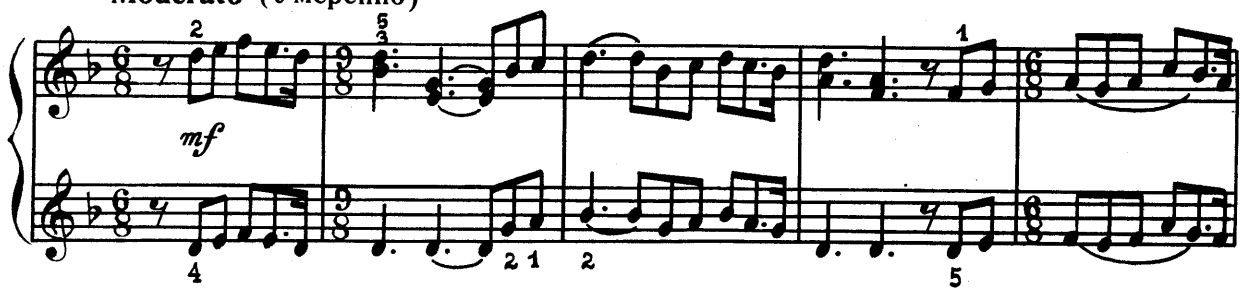
Vivace (Очень быстро)



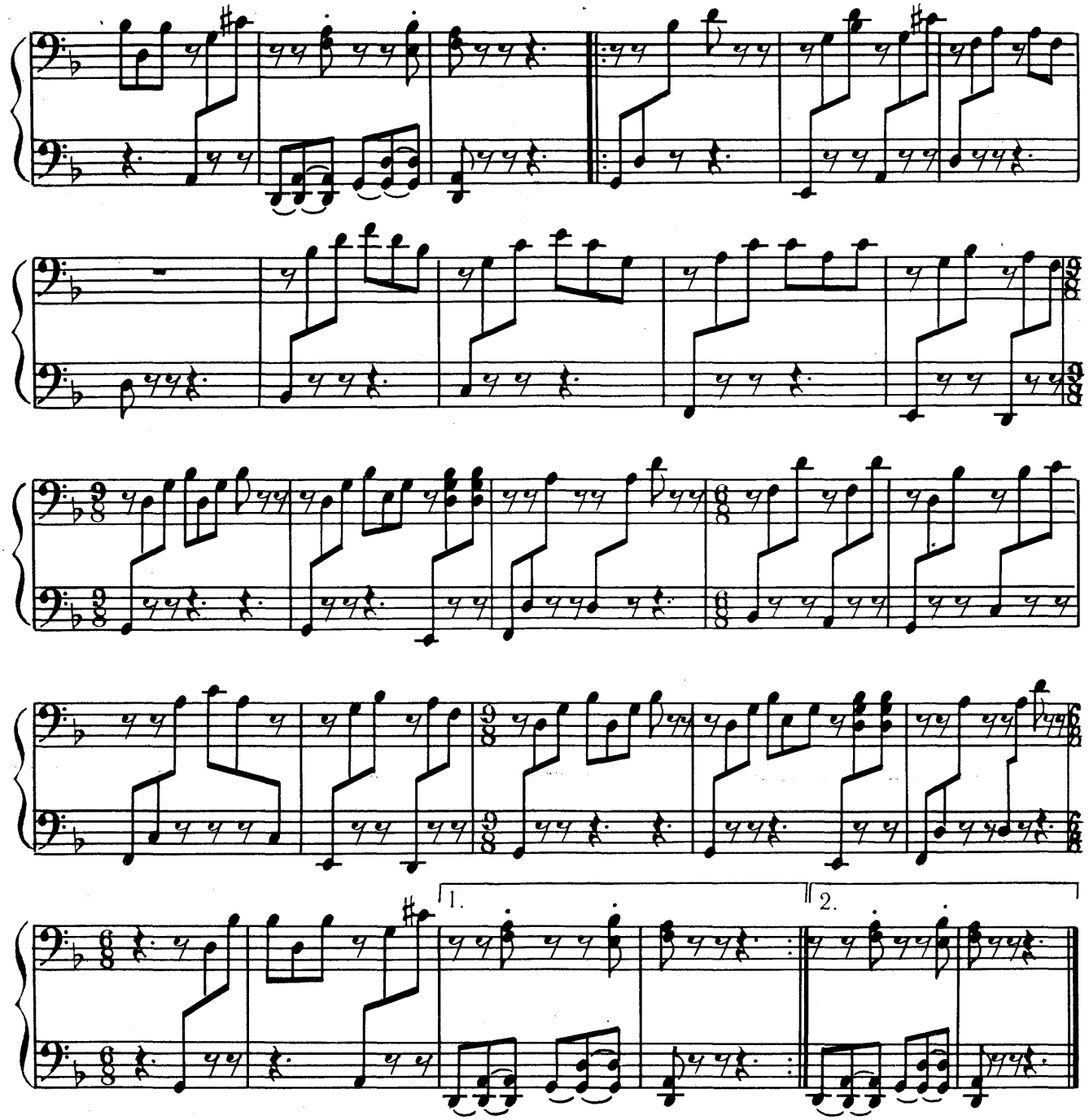
МАТЬ РОДНАЯ МОЯ

Музыка П. МАЙБОРОДЫ
Переложение Н. ЛЮБАРСКОГО

Moderato (Умеренно)



Ноты: Ale07.ru

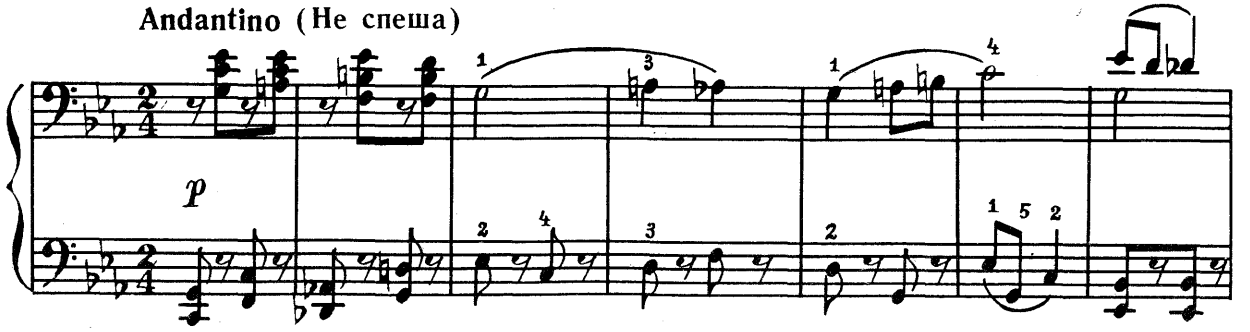


ПОДМОСКОВНЫЕ ВЕЧЕРА

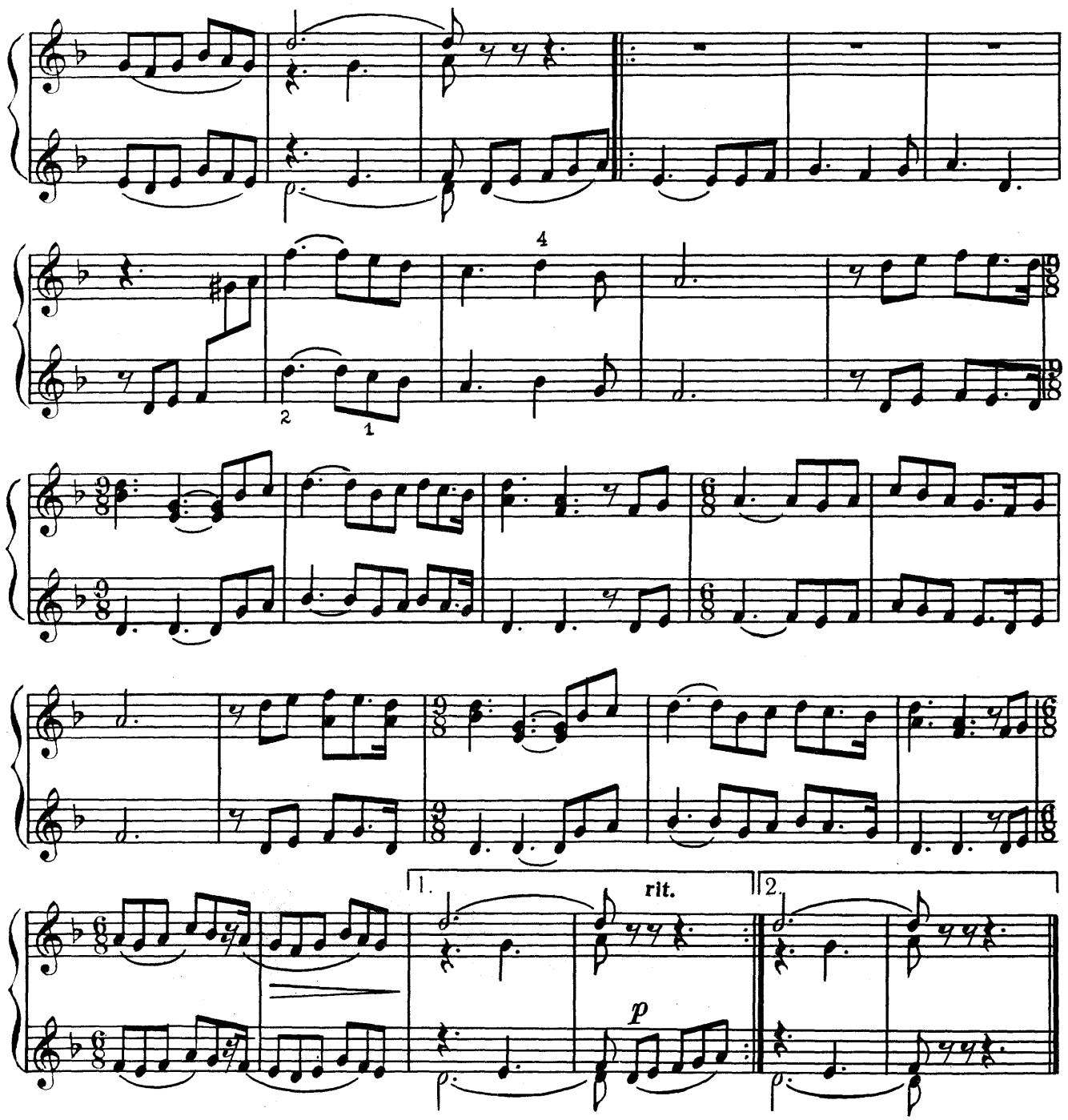
Музыка В. СОЛОВЬЕВА-СЕДОГО

Обработка М. ГОТЛИБА

Andantino (Не спеша)



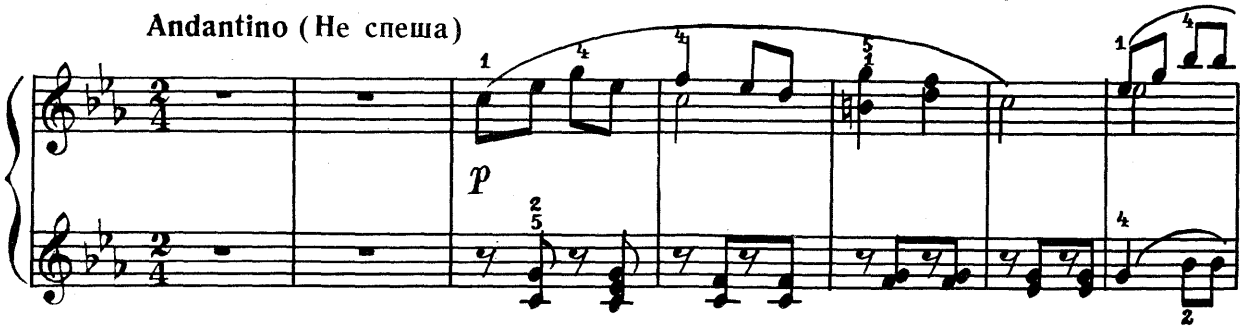
Ноты: Ale07.ru



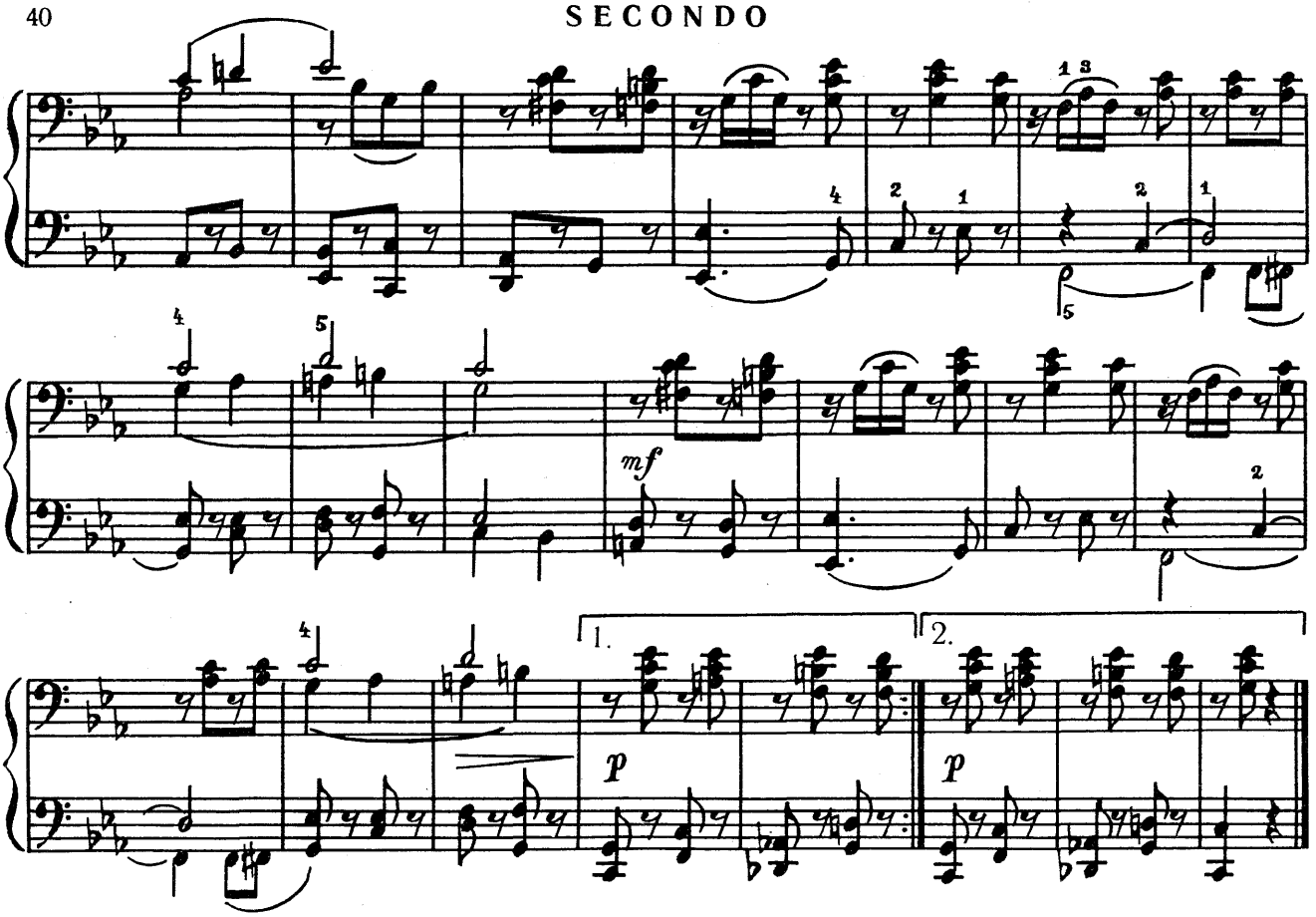
ПОДМОСКОВНЫЕ ВЕЧЕРА

Музыка В. СОЛОВЬЕВА-СЕДОГО

Обработка М. ГОТЛИБА



Ноты: Ale07.ru

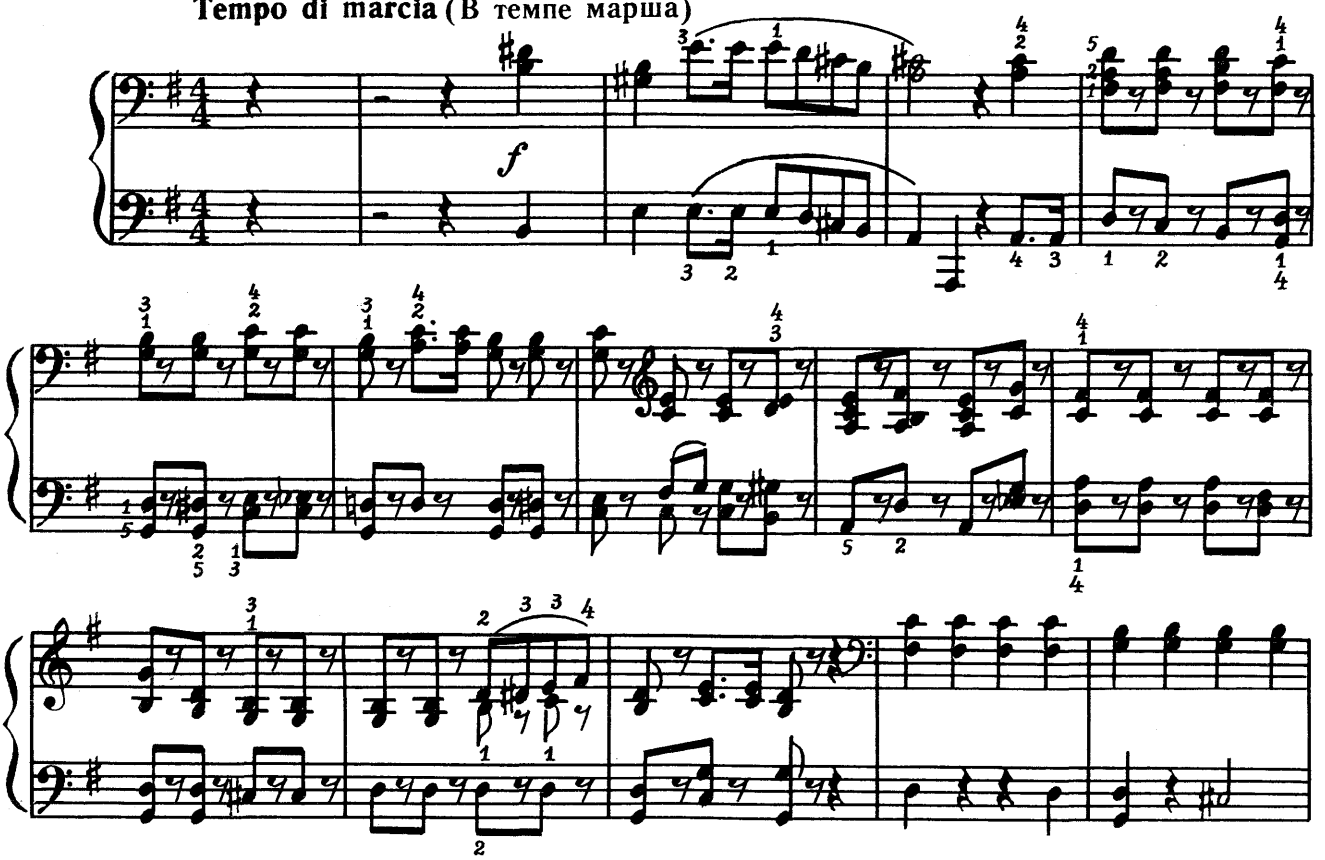


ПЕСНЯ О РОДИНЕ

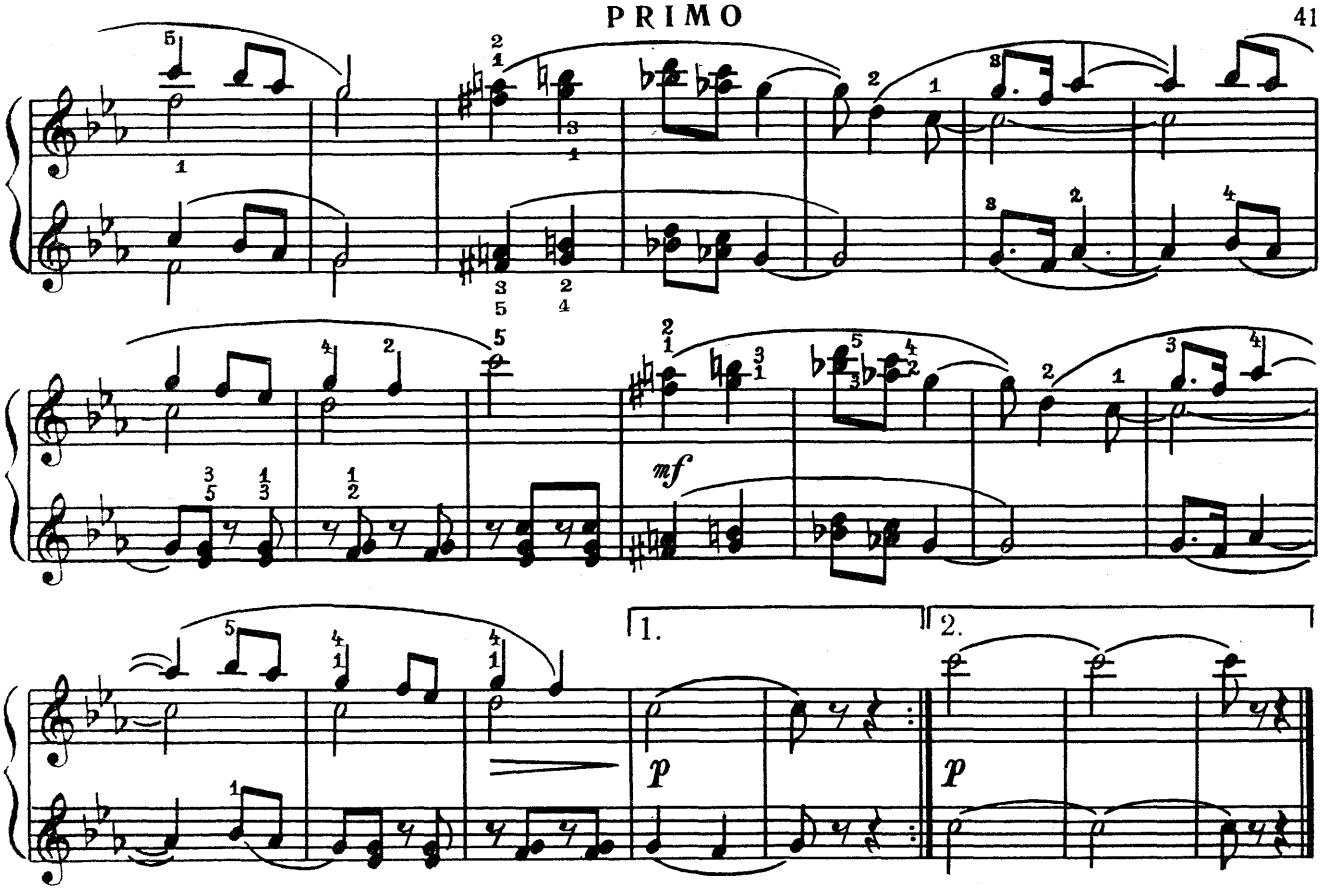
Музыка И. ДУНАЕВСКОГО

Обработка М. ГОТЛИБА

Tempo di marcia (В темпе марша)



Ноты: Ale07.ru

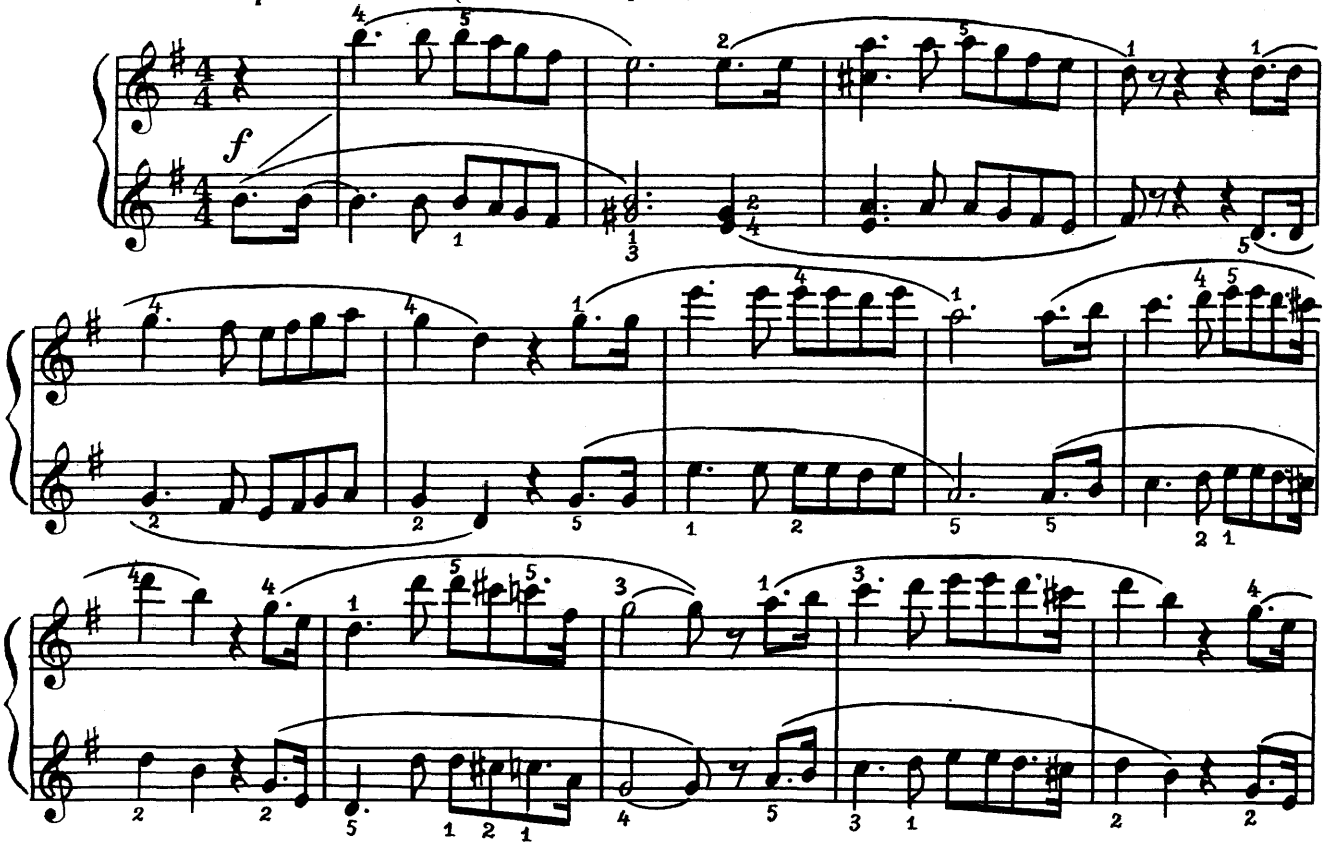


ПЕСНЯ О РОДИНЕ

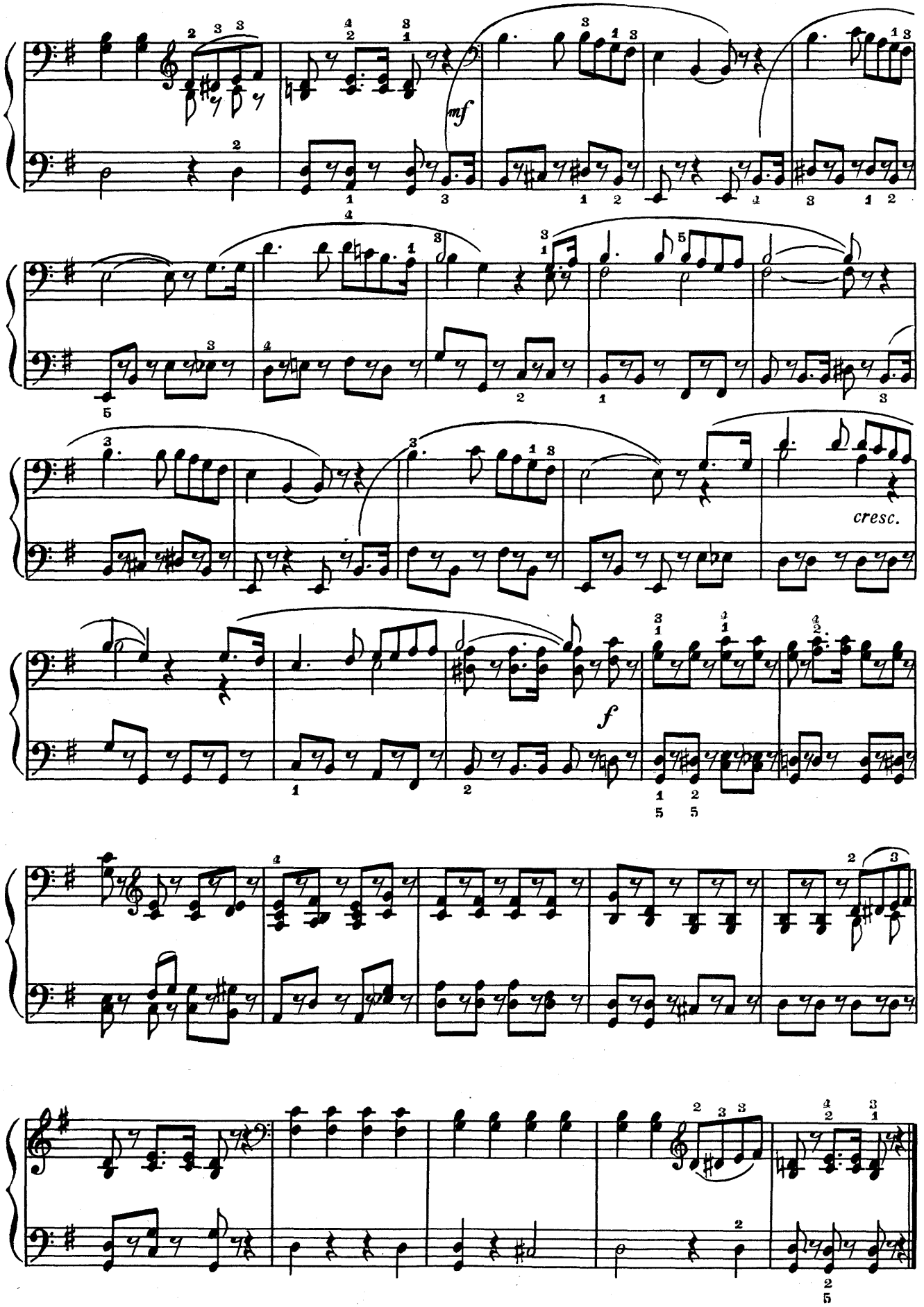
Музыка И. ДУНАЕВСКОГО

Обработка М. ГОТЛИБА

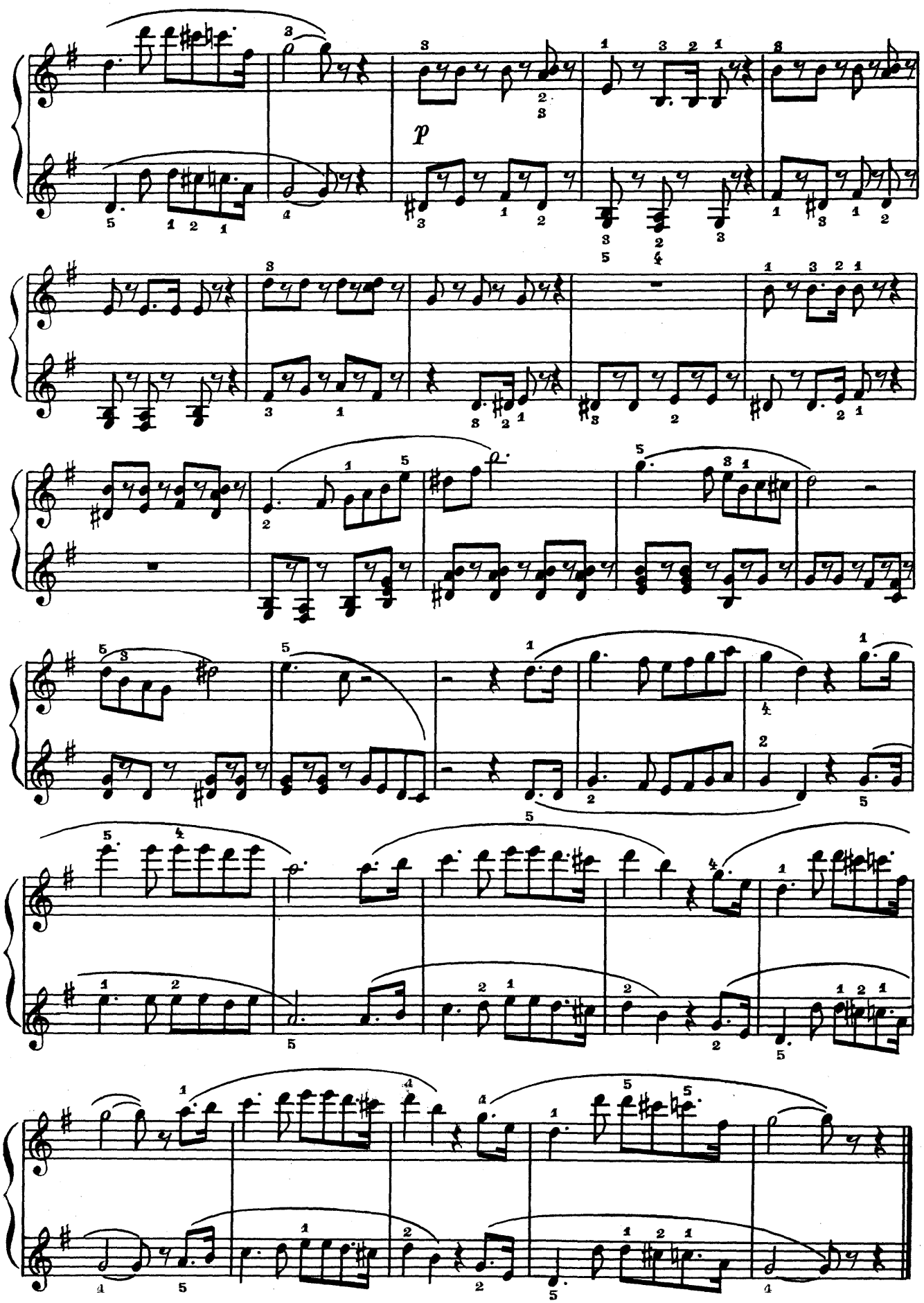
Tempo di marcia (В темпе марша)



Ноты: Ale07.ru



Ноты: Ale07.ru



Ноты: Ale07.ru

СОДЕРЖАНИЕ

Как ходил-гулял Ванюша. Русская народная песня
Обработка *И. Берковича* 2
Чьи это гуси за осокой? Моравская песня
Обработка *Я. Малата*, переложение *Б. Вольмана* 2
Яничек. Чешская песня
Обработка *Я. Малата*, переложение *Б. Вольмана* 4
Пастух. Чешская народная песня
Обработка *Н. Гольденберг* 6
Приходи к нам, Яник милый. Словацкая народная песня
Обработка *Я. Малата*, переложение *Б. Вольмана* 8
Песня о Кошуте. Венгерская народная песня
Обработка *М. Эрвина*, переложение *Н. Любарского* . . . 10
Рулатэ. Финская народная песня
Обработка *И. Кочуговой* 10
Куда пропал мой щенок. Английская народная песня
Переложение *Н. Любарского* 14
Индонезийская песня
Обработка *Н. Любарского* 16
Песня ловичанских девушек. Польская песня
Музыка *Т. Сыгетыньского*, переложение *Н. Любарского* . . 18
В прибрежном колхозе. Эстонская песня
Музыка *В. Оякяра*, переложение *Н. Любарского* 20
Африка победит! Ганская песня
Обработка *Н. Любарского* 20
Путь в горах. Болгарская народная песня
Обработка *И. Кочуговой* 22
Походная. Болгарская песня
Обработка *А. Животова*, переложение *Н. Любарского* . . 24
Лесорубы. Австрийская народная песня
Обработка *Н. Любарского* 26
Аргентинская народная песня
Обработка *И. Кочуговой* 28
Молдовеняска. Молдавский народный танец
Переложение *И. Кочуговой* 30
Марш 26-го июля. Песня революционной Кубы
Мелодия *А. Картайя*, обработка *Н. Любарского* 34
Родина моя. Лезгинская народная песня
Обработка *Г. Гасанова*, переложение *Н. Любарского* . . 36
Мать родная моя
Музыка *П. Майбороды*, переложение *Н. Любарского* . . . 36
Подмосковные вечера
Музыка *В. Соловьева-Седого*, обработка *М. Готлиба* . . . 38
Песня о Родине
Музыка *И. Дунаевского*, обработка *М. Готлиба* 40

Цена 55 коп.

Песни народов мира

в обработке для фортепиано в четыре руки

Составители:
С. Ляховицкая, Б. Вольман

Т. п. 1964 г. № 596

Редактор *Г. Краснов*. Худож. редактор *Л. Рожков*. Техн. редактор *Р. Волховер*
Корректоры *Д. Горбаненко* и *В. Кравченко*

Подписано к печати 9.VII-1964 г. Формат бумаги 60 x 90 1/8. Бум. л. 2,75. Печ. л. 5,5 (5,5). Уч.-изд. л. 5,5. Тираж 2950. Зак. № 496. Цена 55 коп.

Издательство „Музыка" Ленинградское отделение. Ленинград, Невский пр., 28

Ленинградская фабрика офсетной печати № 5 „Главполиграфпрома" Государственного комитета Совета Министров СССР по печати.
Ул. Черняховского, 17